

## Camino de conversión de la mano de san Ignacio



Santuario de la Cueva de Manresa.

Los jesuitas celebran el Año Ignaciano 2021-2022

EN PRIMER PLANO (P 8-11)



Agustí Codinach

«El peregrino  
camina con el  
bastón de la  
confianza y el  
de la audacia»

Xavier Melloni, autor  
de «Éxodo y éxtasis  
en san Ignacio de Loyola»

# Catalunya Cristiana



## Suscribíos

DESEO SUSCRIBIRME AL SEMANARIO CATALUNYA CRISTIANA DURANTE UN AÑO (52 NÚMEROS)

Nombre

Apellidos

Dirección

Población

DP

Tel.

NIF

C/e:

Edición papel 145€

Edición digital 90€

Edición en catalán

Edición en castellano

### FORMA DE PAGO

Único pago por año

Dos pagos semestrales

Cheque nominativo que adjunto

Domiciliación bancaria (rellenar orden adjunta)

### NOMBRE COLABORADOR

Señores, les ruego que, a partir de ahora, y hasta nuevo aviso, carguen a mi cuenta los recibos que les presentará Fundación Catalunya Cristiana por mi suscripción al semanario CatalunyaCristiana.

Titular

IBAN

ENTIDAD

OFICINA

DC

CUENTA

FECHA (DD/MM/AA)

Entregar este formulario a:

Catalunya Cristiana

(Departamento de Suscripciones)

Comtes de Bell-lloc, 67-69

08014 Barcelona

Conforme a lo que dispone el artículo 6 de la ley orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, autorizo a Catalunya Cristiana a incluir mis datos personales en el fichero informático de esta entidad así como a tratarlos, para recibir información periódica de sus actividades. En cualquier momento el titular podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación y cancelación, así como oponerse al tratamiento de sus datos dirigiéndose a Catalunya Cristiana con domicilio en la calle Comtes de Bell-lloc, 67-69, 08014 Barcelona.

Firma del titular



## Las hojas dominicales y parroquiales

Las hojas dominicales son una fuente para conocer la historia de la Iglesia catalana desde finales del siglo XIX hasta hoy. En plena pandemia, celebramos el 130 aniversario del *Full Dominical* de Barcelona fundado durante el Adviento de 1890 por Josep Ildefons Gatell (1834-1918) párroco de Santa Ana de Barcelona —historiador, opuesto al integrismo— que creó su propia hoja parroquial. La iniciativa se extendió a la vecina parroquia de la Concepción y, en pocos años, a otras parroquias y centros de culto: Santa María y el Carmen de Badalona (1892), San José de Badalona (1903), Vic (1907), Calella (1909), Cervera (1917), así como a otras diócesis catalanas y españolas. Gracias al empresario Leo Harmel, la iniciativa se extendió por Francia, Bélgica e Italia.

En Barcelona, al principio, la entidad propietaria era la Obra de Buenas Letras y la dirigía la Asociación de Apostolado Popular. En Vic el fundador fue el venerable Torras i Bages, costaba un céntimo y contenía el santoral, una breve biografía del patrono de la semana, el evangelio del domingo, la explicación de un punto de catequesis y una sección de pensamientos, informaciones y máximas. El 20 de abril de 1919 salió el primer número de la *Fulla Dominical* de Girona para evitar que las parroquias elaboraran su propia hoja a partir de publicaciones ajenas a la diócesis, que se editaban principalmente en Barcelona o en Vic, que ofrecían unos textos co-

munes y que dejaban la última página libre para que aquellas parroquias que lo desearan pudieran publicar sus propias noticias y actividades; algunas, incluso, ponían su propia cabecera.

En el posconcilio, en 1971, el *Full* de Tortosa se unió al de Barcelona. En 1973, Vic y Solsona se fusionaron con páginas comunes y propias de cada diócesis y, el mismo año, Lleida, Menorca y Mallorca se unieron al de Barcelona. Tarragona lo hizo en 1977.

Ràdio Estel empezó a emitir en el año 1994 gracias a Mn. Francesc de P. Sala Arnó, administrador del *Full* de Barcelona, que había creado un fondo propio por si un día hubiera un boicot general de las parroquias, la hoja pudiera continuar saliendo gratuitamente durante un año. Quizá la publicidad más efectiva del *Full* fue la que hizo un día el periodista Mikimoto, mostrándolo en la pantalla de TV3, aconsejando que todo el mundo lo comprara, porque decía que era más ligero que cualquier dominical.

Hoy, también Terrassa y Sant Feliu tienen su propia fulla. Las hojas parroquiales, interparroquiales, arciprestales y diocesanos, publicaciones humildes, de proximidad, que también se difunden digitalmente, siguen prestando un buen servicio, pese al gran descenso de la prensa escrita. Son la plataforma semanal de comunicación de los laicos con los obispos, presbíteros y religiosos que están a su servicio.

# Contenido

**03**  
Editorial

**05**  
La semana

**06**  
Opinión

**08**  
En primer plano

**13**  
Vida eclesial

**22**  
Opinión

**24**  
Rutas espirituales

**28**  
Carta dominical

**30**  
Biblia

**32**  
Liturgia

**34**  
Espacio lectores

**35**  
Cultura

**46**  
Agenda

**47**  
Desde la calle

## Jordi Giró, filósofo y experto en el diálogo interreligioso



PÁGINA 36-38



**19**  
ACN ofrece esperanza y futuro con la pastoral infantil

## Santa María de Serrateix



PÁGINA 24-27

## Santa María de Segueró

PÁGINA 35



**47**  
Isabel Mercadé, cantante y coautora del libro «Cants d'esperança»

## La semana en tuits

### CARDENAL JUAN JOSÉ OMELLA @OMELLACARDENAL

Arzobispo de Barcelona

Se está pidiendo un último esfuerzo para superar la pandemia, especialmente a los jóvenes. Vuestra actitud es crucial para proteger a las personas más vulnerables. Con la ayuda de Dios y nuestro esfuerzo podremos vencer el virus

### RAFAEL MEZQUITA @RAFAELMEZQUITA

Ingeniero

En medio de sus quebrantos de salud, el papa Francisco recibió dos soplos de aliento y felicidad este fin de semana: los triunfos de Argentina e Italia en sus respectivas Copas de fútbol. Salud, Francisco

### HELENA MALENO @HELENAMALENO

Defensora Derechos Humanos  
TRAGEDIA. Terminamos el día con

diecisésis personas muertas en un naufragio en la ruta canaria. Insoportable tanto dolor

### MÒNICA RIBELL @MONICARIBELL

Médica

Muchísimas felicitaciones de todo el grupo de @PrimariesG. Llevarás a #Cataluña por todas partes a donde vayas. "M. Dolors Sitges, nueva provincial de las Vedruna de Europa" @catreligio

### FERNANDO CORDERO @FERNANDOCORDER7

Sacerdote y periodista

Con gran sorpresa, gratitud y emoción recibo hoy la noticia de mi nombramiento como hijo predilecto de Algodonales, mi pueblo. Infinitamente agradecido @AYTOALGODONALES

## Zoom

ROSA MARÍA JANÉ CHUECA



El 11 de julio el mundo se asombró cuando el pueblo cubano se echó a la calle, a pesar de las restricciones por el Covid, para protestar por la situación económica y social que vive el país. «No podemos cerrar los ojos como si nada estuviera pasando», dijeron los obispos cubanos, que reconocían el derecho del pueblo a manifestarse y pedían «escucha mutua, comprensión y actitud de tolerancia».

## Escuchado en Ràdio Estel

### IGNASI MIRANDA

Coordinador de informativos

## Mayores y pequeños

Muchas experiencias de la vida transmitidas de mayores a pequeños, con reacciones y sensaciones de unos y otros, son la base del programa *Grans històries*, que se ha emitido este año los martes y los miércoles de julio, hasta el día 21 y siempre de 20 a 21 horas. En cada edición, dentro de una dinámica de encuentro intergeneracional, un grupo de alumnos de primaria visita a una persona mayor que les cuenta una historia real de su vida para que ellos descubran vivencias del pasado cercano, narradas por sus protagonistas.

Una vez en el estudio, con David García Gimeno como presentador, profesionales de la atención a las personas mayores y la educación subrayan los valores más significativos ligados a la experiencia, la curiosidad y la escucha mutua. El 14 de julio, a partir de un encuentro entre Montserrat Samí, de 91 años, y alumnos de primaria del Colegio Mare de Déu de la Salut de Badalona, la pedagoga Roser Batlle, miembro del centro Aprendizaje Servicio, y Josep Anton Caubet, de la Fundación Roca i Pi, reflexionaron sobre métodos para que los más pequeños aprendan de la experiencia de los mayores.

## La efeméride de la semana



### 29 de julio de 1907:

Baden-Powell funda los Boy Scouts.

## PUNTO DE VISTA

# Proteger a los menores en redes

Hace unas semanas el programa *30minuts* de TV3 emitió el reportaje *Les amistats perilloses*, que reflexionaba acerca de los diferentes peligros a los que se enfrentan las personas que buscan relaciones a través de las aplicaciones de contactos. El *modus operandi* viene a ser el mismo que cuando se iba a ligar a las discotecas, la diferencia es que las opciones se multiplican y los peligros también. Además, los riesgos de esta práctica se acrecientan si caemos en la cuenta de que son muchos los menores que las utilizan. Una oportunidad aprovechada por los depredadores sexuales que, con infinita paciencia, emplean todo tipo de artimañas para engatusar a sus víctimas. De hecho, según un informe reciente de la Fundación Anar, el abuso a menores de edad a

través de las tecnologías se ha multiplicado de forma preocupante.

No consigo entender cómo muchos educadores se atreven a formar a los menores en un uso responsable y seguro de este tipo de aplicaciones. En primer lugar, porque la edad mínima de acceso es de 18 años. Por otro lado, actuar en esta línea es un fracaso seguro. Sinceramente, no creo que me hubiera servido de nada en mi adolescencia que me enseñaran a ligar en las discotecas. Considero más efectivo un buen entrenamiento en otras competencias para llevar a cabo una buena toma de decisiones. Los adolescentes no necesitan ni educadores que van de guays ni tampoco censuradores. No son tontos. Necesitan guías, referentes que les acompañen.

Debido a la complejidad de este

## ANNA PLANS

Presidenta de la Asociación de Consumidores de Medios Audiovisuales de Cataluña



problema, es evidente que se debe abordar desde diferentes ámbitos. Es necesario legislar y exigir un control en las plataformas digitales. En esta línea inicié una petición a través de la plataforma Osoigo, una acción que considero fundamental para proteger hoy a los menores en las redes. Urgen medidas más contundentes. También es primordial el papel de los medios: es innegable su función socializadora. En definitiva, todos los actores: legisladores, medios, familias y educadores deberíamos intervenir para sentar las bases de una sociedad educadora.

**Los adolescentes necesitan guías, referentes que les acompañen**

## FRANCESC RIU

Salesiano, Misionero de la Misericordia



Si pedimos a algunos amigos que nos expliquen qué es, para qué sirve y desde cuándo existe la *Red Mundial de Oración del Papa*, es muy probable que nos digan que nunca han oído hablar de esa *Red Mundial*. Si logran creer que ese Papa es el papa Francisco, es posible que añadan que esa *Red Mundial* podría ser interesante.

El pasado mes de diciembre él escribió que la había instituido «hace algunos años como una Obra Pontificia con el fin de subrayar el carácter universal de este apostolado y la necesidad que todos tenemos de rezar cada día más y con sinceridad de corazón». Y añadió que la instituyó «con la finalidad de coordinar y animar este movimiento espiritual, que yo amo tanto, dotán-

## PENSÁNDOLO MEJOR

## ¿Qué es la «Red Mundial de Oración del Papa»?

dolo de una estructura adecuada a los tiempos en que vivimos».

Es decir, según él, la *Red Mundial de Oración del Papa* es una Obra Pontificia y, a la vez, es un apostolado y un movimiento espiritual. Esta *Red Mundial* es el resultado de «recrear» el Apostolado de la Oración, fundado por la Compañía de Jesús en 1844 y ahora extendido por todo el mundo, para que responda adecuadamente a las finalidades de la Nueva Evangelización (Sínodo de los Obispos de 2012 y exhortación apostólica *Evangelii gaudium* de 2013).

**El Templo del Sagrado Corazón del Tibidabo se ha adherido a la Red**

Después del rezo del Ángelus del 8 de enero de 2017, el mismo papa Francisco dirigió a los católicos de todo el mundo estas palabras: «Invito a todos a unirnos a la *Red Mundial de Oración del Papa*, que difunde, también mediante las redes sociales, las Intenciones de Oración que propongo cada mes a toda la Iglesia. De este modo impulsaremos el apostolado de la oración y haremos crecer la comunión.»

El proceso seguido en la «recreación» del Apostolado de la Oración es análogo al que ahora se ha propuesto realizar el Templo del Sagrado Corazón del Tibidabo. Por ello, acogiendo la invitación del papa Francisco, el pasado mes de junio se ha adherido cordialmente a la *Red Mundial de Oración del Papa*.

UN NUEVO UMBRAL

# ¡Hay que obedecer a Dios antes que a los hombres!

Aunque el mensaje de Jesús se expresa con toda claridad, aún hay quien se opone a él por motivos de prestigio y promoción personal

SEBASTIÀ  
TALTAVULL ANGLADA  
Obispo de Mallorca



La fiesta del apóstol Santiago nos sitúa frente a una aventura que para los seguidores de Jesús puede ser decisiva, en el sentido de escuchar e integrar el contenido de una Palabra que es de Dios y que pone a la luz pública uno de los aspectos más fundamentales de la Iglesia respecto a sus convicciones de fe y estilo pastoral. Puede ayudarnos el sentido de peregrinación que une a tantas personas, creyentes y no creyentes, en su recorrido por el tradicional «camino de Santiago». Este tono itinerante puede hacernos tomar conciencia de nuestra condición humana en busca de sentido, orientados hacia Alguien que nos llama y nos espera para vivirlo plenamente. Y, por otra parte, nos sitúa en la centralidad de Jesucristo en nuestras vidas, en su total obediencia al Padre y en su conducta de servir a todos, hasta dar la vida.

Santiago, con Pedro y el resto de los apóstoles, tiene muy claro en quién ha depositado toda su confianza. Tienen la fuerza del Espíritu Santo, lo constatamos sin ninguna duda a lo largo del Nuevo Testamento, y en la afirmación que hemos oído refiriéndose a la muerte y resurrección de Jesucristo: «Testigos de esto somos nosotros y el Espíritu Santo, que Dios da a los que lo obedecen» (Hch 5,32). Los apóstoles saben bien en quién creen y, por eso, hablan e incluso se enfrentan a las autoridades religiosas cuando les prohíben formalmente enseñar en nombre de Jesús.

En igual o parecida situación nos encontramos hoy obispos, sacerdotes, religiosos y laicos, e incluso comunidades cristianas enteras, que están ofreciendo su vida para llevar el Evangelio a todos los rincones de la tierra y están sufriendo persecución por esta causa. Manifestamos nuestra plena comunión y solidaridad con ellos, ya que constantemente recibimos noticias de su coraje, valentía y coherencia hasta el testimonio de la entrega de su vida por amor a Jesucristo y, en él, a las comunidades con las que comparten la fe y a los hombres y mujeres a quienes sirven.

Lo tienen tan claro que están convencidos de que «hay que obedecer a Dios antes que a los hombres» (Hch 5,29). Se trata de una convicción que es el resultado de una clara definición por Jesucristo como Señor, lo cual significa que Él lo es todo en mi vida, tan identificado con mi persona, con mi pensamiento y mi actuación que, como dice san Pablo, «vivo, pero no soy yo el que vive, es Cristo quien vive en mí» (Ga 2,20). Aunque el mensaje de Jesús se expresa con toda claridad, aún hay quien se opone a él por motivos de prestigio y promoción personal. Entonces es cuando Jesús pone a la exposición pública su estilo pastoral, el de la *humildad, la sencillez y el servicio* como elementos distintivos de quienes han decidido seguirle, plenamente identificados con Él.

# «Solo si somos seres vulnerados podemos ser seres tiernos»

**Xavier Melloni, jesuita, autor de «Éxodo y éxtasis en Ignacio de Loyola. Una aproximación a su Autobiografía»**



Xavier Melloni fue entrevistado por Jaume Aymar en los estudios de Ràdio Estel.

«San Ignacio interpretó que Tierra Santa en realidad era el mundo entero, pero para descubrirlo tenía que ir allí»

«La herida y la vulnerabilidad abren en nosotros dimensiones que de otro modo no habríamos conocido»

La Compañía de Jesús está inmersa en la celebración del Año Ignaciano 2021-2022, con motivo de los 500 años de la conversión de san Ignacio de Loyola y de su estancia en Manresa. El jesuita Xavier Melloni ha escrito un libro, *Éxodo y éxtasis en Ignacio de Loyola. Una aproximación a su Autobiografía* (Sal Terrae), que nos permite entender hechos capitales de la peregrinación exterior e interior del fundador de los jesuitas.

**¿Cómo explicaría la esencia de la peregrinación de san Ignacio de Loyola?**

San Ignacio sale de Loyola, enamorado de Jesús, en dirección hacia Tierra Santa. Este es su primer objetivo. Sin embargo, en medio aparece Manresa, que le supone un tiempo de éxodo, de bajada a los infiernos, tiempos difíciles, pero a la vez necesarios para lo que después será la iluminación de El Cardener, donde él dice que vi nuevas todas las cosas. Su gran desconcierto es que cuando llega a Jerusalén, después de todas las dificultades del viaje, resulta que se tiene que mar-

char al cabo de tres semanas, porque no le dejan quedarse. ¿Cómo es posible?, se pregunta. ¡Cuántas veces nuestra idea de lo que es la voluntad de Dios son nuestras Jerusalenes! Cuando llegamos allí nos echan y debemos repensar cuál es realmente la voluntad de Dios. Poco a poco, san Ignacio va interpretando que Tierra Santa en realidad era el mundo entero, porque sería demasiado sencillo si solo fuera un pequeño territorio, pero para descubrirlo tenía que ir allí.

**Según su libro, la figura del peregrino sintetiza al héroe, al sabio y al santo.**

El héroe es la parte del impulso, de la fuerza, del instinto; el corazón representa la santidad, la capacidad de misericordia y de empatía hacia los demás, y la sabiduría es la mente, la cabeza. El peregrino es quien pone estos tres centros de la persona en movimiento, en proceso. Por otro lado, el peregrino camina con dos bastones: el de la confianza y el de la audacia. Y esto va haciendo que estos tres elementos (heroicidad, capacidad de

afrontar los obstáculos; santidad, capacidad de abrazar la realidad, y sabiduría, capacidad de entender con más profundidad la realidad) se den en el camino.

**Usted es miembro de la Comunidad de la Cueva de San Ignacio de Manresa. ¿Hoy en día hay peregrinos que llaman a la puerta de la Cueva?**

Sí, y son de dos tipos. Por un lado, los peregrinos de la propia tradición cristiana y católica, y por otro, los peregrinos según el arquetipo de *El Alquimista*, de Paulo Coelho, es decir, peregrinos que han dado la vuelta al mundo, que han conocido otras tradiciones religiosas, pero que regresan después de haber descubierto el tesoro que hay en el jardín de casa. Ahora bien, hay que decir que el recorrido que han hecho también es importante, porque les ha permitido descubrir el tesoro que ya tenían en casa.

**En relación con el título del libro, usted afirma que toda existencia es un éxodo y un éxtasis. ¿Por qué?**

Mis libros siempre empiezan con el título, de manera que cuando tengo el título tengo el libro, es como el destino de un viaje, lo que, por otro lado, me permite no dispersarme por el camino. Éxodo y éxtasis porque es la condición del *Homo viator*, del ser humano que se pone en camino con una doble polaridad: por un lado, el éxodo, en el sentido de ponerse en camino, hacer un recorrido, representa la parte difícil, agónica, desconcertante, difícil, de la cual a menudo, como en el relato del Éxodo, te acabas arrepintiendo; pero, por otro, inseparablemente está el éxtasis, la atracción irreprimible de ir hacia la luz del rostro de Cristo, que nos llama más allá de nosotros mismos, que nos atrae irreversible e ineludiblemente. Por tanto, el éxtasis es la parte gozosa y el éxodo es la parte dolorosa. Y todos caminamos con gozo y dolor. San Ignacio vivió ambas cosas.

**¿La peregrinación es física al mismo tiempo que interior?**

Exacto. De hecho, en san Ignacio podemos distinguir claramente dos partes de su vida. La peregrinación exterior son los quince años que transcurren desde que sale de Loyola hasta que llega a Roma. La peregrinación interior son los diecisiete años que pasa en Roma. Parece parado, pero sigue recorriendo su

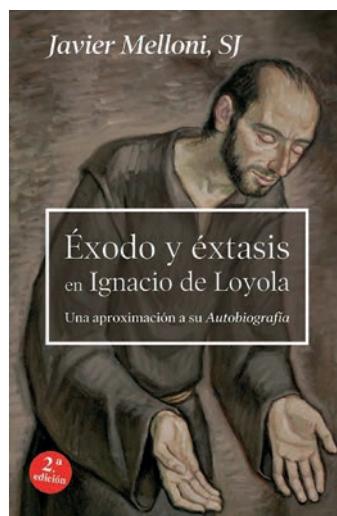
Panorámica de Manresa, con el Puente Viejo que atraviesa El Cardener y, al fondo, la Cueva de San Ignacio.



peregrinación interior hacia el Señor, siempre de forma más grande y más íntima.

**Ignacio fue herido por una bala de cañón que le dejó cojo de por vida. ¿Qué aprende de la enfermedad, de la limitación?**

Esta es una pregunta muy adecuada en tiempo de pandemia: ¿qué aprendemos de la enfermedad? Pues que somos vulnerables. Según como vivamos esta vulnerabilidad, será un fracaso o un lugar revelatorio. La herida y la vulnerabilidad abren en nosotros dimensiones que de otro modo no habríamos conocido, como la ternura de dejarnos cuidar y cuidar de los demás; la importancia de la pasividad frente a la hiperactividad; valorarnos más por lo que somos que por lo que hacemos; el hecho de pararnos y permitir que el tiempo tenga más profundidad y calidad. San Ignacio estuvo parado por aquella bomba durante dos momentos: el tiempo de Loyola y el tiempo de Manresa. Hay una primera y una segunda conversión. El primer «confinamiento» que le permite estar en contacto con él mismo son los nueve meses que está convaleciente en Loyola, cuando pasa de soldado a peregrino; el segundo confinamiento





to es su estancia en Manresa, que le permite ir mucho más a fondo. Por tanto, la herida es una oportunidad para detenerse y entrar en la profundidad de uno mismo. Solo si somos seres vulnerados podemos ser seres tiernos.

**¿Cómo un soldado, a quien le gustan los libros de caballería, es capaz, después de su paso por Montserrat, de poner por escrito una obra tan fundamental para la historia de la espiritualidad como son los ejercicios espirituales?**

El paso por Montserrat es más importante de lo que nos parece, entre otras cosas porque le permite conocer el *Compendio breve de los ejercicios espirituales*, del abad García Jiménez de Cisneros. En el monasterio practicaban estos ejercicios espirituales, junto con la liturgia de las horas. Una vez en Manresa, san Ignacio hace los ejercicios espirituales a partir de estas pautas recibidas de Montserrat, pero las transforma en un proceso de discernimiento para la búsqueda de la voluntad de Dios. En este sentido, los ejercicios están en la transición entre la edad medieval y el inicio de la modernidad.

**¿Qué supone la Iluminación de**

### El Cardener en su peregrinación?

Cuando treinta años más tarde escribió su *Autobiografía*, dijo que no se podían comparar todas las gracias que había recibido con aquella única vez en El Cardener. San Ignacio tuvo la profunda vivencia de que Dios está en todo y que todo está en Dios, que la realidad no se puede separar, porque emana de Dios. Entonces, se da cuenta de que su llamada no es la de encerrarse en un monasterio —si bien tiene una llamada contemplativa muy fuerte—, sino la de hacer de la acción contemplación, y de la contemplación acción. Esta es la novedad del carisma ignaciano: no existe ninguna misión determinada, nos dedicamos a todo o nada según lo que hace falta en cada momento. Este discernimiento, esta apertura, esta idea de que todo está llamado a convertirse en oración, es lo que se le reveló en El Cardener.

### A veces se contrapone mística con realismo, pero no es así en el caso de san Ignacio.

Absolutamente. En realidad, lo auténticamente real es místico, no se puede expresar, y al mismo tiempo es lo único que merece la pena de ser hablado. El corazón de la realidad es Dios mismo, y este corazón está escondido en la profundidad de todo. Cuando este corazón se revela, aparece la experiencia mística.

### Explíquenos la relación entre relato y revelación que encontramos en la *Autobiografía de san Ignacio*.

San Ignacio es conocido como fundador de los jesuitas, pero su vida interior, su persona íntima, son las grandes desconocidas. El problema de los relatos es que son historias acabadas, las podemos leer por el final y, por tanto, tienen el peligro de dar por supuesto todo un recorrido de incertidumbres y de dificultades. Como ya sabemos el final, ya no nos sorprenden. La importancia de la autobiografía de san Ignacio es que se presenta como peregrino, por tanto, como figura inacabada. El peregrino es aquel que se pone en camino; sabe de dónde sale y hacia dónde va, pero no sabe si llegará, cómo llegará, ni con quién. Por tanto, se trata de un relato acabado, porque hablamos de una vida ya concluida, pero muy abierto, y es en este sentido que es revelación.

## La herida que lo cambió todo

Del 20 de mayo de 2021 al 31 de julio de 2022, la Compañía de Jesús y toda la familia ignaciana celebran un Año Ignaciano. La celebración es peculiar porque se conmemora la herida del fundador de los jesuitas, Ignacio de Loyola, en una batalla en Pamplona en 1521.

Este hecho cambió el curso de la su vida: llevó a la fundación de la Compañía de Jesús, que al mismo tiempo provocó cambios drásticos en la Iglesia y en la historia del catolicismo.

El papa Francisco ha expresado su deseo de que este Año Ignaciano sea ocasión «para que muchos lleguen a descubrir la riqueza de esta espiritualidad que Dios dio a Ignacio» y para que sea «realmente una inspiración para ir al mundo a ayudar a las almas, viendo todas las cosas nuevas en Cristo. Y también una inspiración para dejarnos ayudar. Nadie se salva solo: o nos salvamos en comunidad o no nos salvamos».

El viernes 30 de julio, a las 19.30, tendrá lugar en la basílica de Santa María del Mar de Barcelona, una eucaristía en ocasión del Año Ignaciano, presidida por el cardenal Juan José Omella y concelebrada por el general de la Compañía de Jesús, el P. Arturo Sosa. El sábado 31, a las 19.30, eucaristía en el santuario de la Cueva San Ignacio de Manresa, con el padre general Arturo Sosa. Durante la celebración tendrá lugar la inauguración oficial y bendición de los mosaicos de Marko Rupnik y la apertura de la Puerta Santa del santuario. Esta celebración se retransmitirá en directo a través del canal de YouTube de la Compañía de Jesús en España.

SABER ESCUCHAR

# Como un embajador

En la vida cristiana hay de todo: alegrías, pruebas, dificultades y, a veces, confusión intelectual y moral. Sin embargo, es necesario dirigir cada momento hacia Dios, siendo consciente de su omnipresencia.

El canónigo francés Pierre Feige (1857-1947) escribió: «Santificar el momento presente consiste en concentrar en este momento, el único que nos pertenece, toda nuestra actividad, toda nuestra buena voluntad, para vivirlo lo más sanamente posible, sin preocuparnos en vano por el pasado (que ya no existe) ni por el futuro (que no nos pertenece)... Que en el momento en que nos encontramos y en cada instante podemos decir: "Estoy donde Dios me quiere; lo acepto y lo cumplo como me manda." El momento presente es siempre como un embajador que

nos transmite la orden de Dios.»

Por eso, necesitamos la atención y acostumbrarnos a optar por lo que es bueno, verdadero y bello en la vida, lo cual supone evitar lo defectuoso, desmenuzado y malvado. Como dice Cristo en el Evangelio: «Si tus ojos son buenos, todo tu cuerpo será luminoso; pero si tus ojos son malos, todo tu cuerpo será oscuridad» (Mateo 6,22-23).

Ya decía la santa de Ávila que la imaginación es la loca de la casa. La atención es débil y nos capta el ruido mundano. Nosotros juzgamos los acontecimientos con la vista corta del tiempo que pasa volando. Olvidamos que existe la Providencia del Señor que nos ama a todos. Dios, en cambio, tiene una visión eterna que jamás comprenderemos totalmente.

Dios ama excesivamente a los

JOAN GUITERAS I VILANOVA

Canónigo emérito del Capítulo Catedral de Barcelona / secretaria@catedralbcn.org



hombres y hace salir el sol sobre buenos y malos. Un autor ha escrito: «Dios está aquí. Ahora. En este momento. Está más cerca de nosotros que nosotros mismos. De hecho, si dejara de estar presente, dejaríamos de existir... De la misma manera que podemos fijar intencionalmente nuestra mirada para buscar algo específico en un mercado, podemos elegir buscar la presencia de Dios. Podemos despertarnos a su realidad aquí y ahora, en este mismo momento. Esto requiere esfuerzo... pero es un esfuerzo que dará frutos eternos.»

**Dios ama excesivamente a los hombres y hace salir el sol sobre buenos y malos**

**P-J YNARAJA**  
Sacerdote del Montanyà  
ynaraja@gmail.com



El título provocará sarpullido a algunos. Advierto que el patrono de diversos países es san Jorge, según tradición militar, san Martín también. El fundador del escultismo, general británico. Y que el primer pequeño gran Pentecostés, saltándose el Paráclito las normas divinas habituales, fue favor a Cornelio, oficial de un ejército extranjero, dominador del Israel de tiempos apostólicos.

Tengo alguna experiencia respecto al estamento militar. Por mi casa han pasado desde un legionario, hasta un general de Estado Mayor. Fuimos felices y hasta sigo manteniendo amistad.

Acudiendo a tópicos, no a estadísticas, digo que un militar inglés es diferente de un francés o de un español y, evidentemente, de uno americano, del norte como del sur.

A PROPÓSITO DE...

## El ejército

Un amigo me decía: «En Francia, después del Seminario, la mayor procedencia de los sacerdotes es el ejército.»

Estoy de acuerdo en que la liturgia no es un espectáculo, ahora bien, la actitud corporal de los asistentes, en el presbiterio y en la nave, debe ser bella. Si quiero dar ejemplo a un extranjero de cristianismo en el país que resido, lo llevo a Montserrat, la belleza de su liturgia cautiva incluso a no creyentes, al templo del Tibidabo donde la adoración perpetua impre-

**La liturgia no es un espectáculo, ahora bien, la actitud corporal de los asistentes debe ser bella**

siona a cualquiera y al interior de la basílica de la Sagrada Familia, fantástico canto pétreo a la Trascendencia.

Cuando uno observa al final de un desfile militar el homenaje a los difuntos y contempla la formación que, en actitud respetuosa, canta el himno *La muerte no es el final* y lágrimas se desprende de alguno, para continuar acercándose dos de ellos al monumento a los difuntos con una corona y allí la depositan, le invade un escalofrío, mientras se hace absoluto silencio, que solo después cortará un solitario toque de trompeta, siente entonces dentro de sí que la Trascendencia le empapa y le sitúa en otra realidad superior.

El toque de silencio solo es comparable al sigilo en la oración de Tai-zé. Ganándole el militar por su visible testimonio de humana disciplina.

# Vida eclesial

Esta semana damos protagonismo a los movimientos populares, descubrimos Tarracrópolis, profundizamos en la Laudato Si, nos acercamos a Suráfrica, Mn. Ruaix nos habla de traducciones y Oriol Jara reflexiona sobre el pecado

## El cardenal Turkson insta a combatir la cultura de la indiferencia

# Los movimientos populares, protagonistas del cambio

VATICAN NEWS  
Ciudad del Vaticano

Un cambio que proviene de una vida vivida en armonía con la Creación, bajo el signo de la ecología integral, respetando los derechos de los pueblos indígenas, persiguiendo el bien común. Así lo indicó el cardenal Peter Turkson, prefecto del Dicasterio para el Servicio del Desarrollo Humano e Integral, en el IV Encuentro Mundial de Movimientos Populares. Se trata de un primer encuentro con vistas al de septiembre, una oportunidad para compartir el trabajo y las luchas de los Movimientos Populares durante la pandemia, para dialogar con el papa Francisco sobre las conclusiones de los encuentros mantenidos y para escuchar su mensaje.

Reflexionar sobre el impacto del virus en los trabajadores más humildes y marginados fue el punto de partida del debate en el que participaron, informa el dicasterio vaticano, «buhoneros, recicladores, vendedores ambulantes, diseñadores de moda, artesanos, pescadores, agricultores, constructores, mineros, trabajadores de empresas recuperadas, cooperativas de todo tipo, trabajadores de sectores populares, trabajadores cristianos pertenecientes a diferentes sectores y profesiones, trabajadores de barrios y pueblos... que practican la cultura del encuentro y caminan juntos».

Un encuentro para dar «voz y visibi-



lidad» a las preocupaciones de quienes se sienten marginados y que, en cambio, deben tener garantizados sus derechos, como ha subrayado el Papa en los tres encuentros anteriores, en particular las tres «t»: tierra, techo y trabajo, criterios fundamentales para la justicia social.

El cardenal Turkson pidió «un cambio de corazón», que nace de haber encontrado el dolor de los que sufren la injusticia, reconociendo el rostro de los frágiles y marginados llamados a reaccionar. El cardenal instó a comprometerse, a actuar con urgencia «para poner la economía al servicio de la persona» para hacerla «justa». «Los pobres», dijo, «no solo sufren la injusticia, sino que también luchan contra ella. Y esto es fundamental para el Movimiento Popular, que no solo representa al pueblo que lucha contra los que sufren la injusticia, sino que también es el grupo que busca establecer para ellos el orden económico social justo».

«Los retos a los que nos enfrentamos», subrayó el prefecto, «no pueden afrontarse en solitario. Necesitamos la solidaridad entre nosotros, que es la base de una cultura popular que parte de las periferias, creando un nivel muy profundo en las relaciones entre las personas, promovien-

### CERTIFICADOS MÉDICOS CARNÉ DE CONDUCIR NÁUTICA Y ARMAS



### CENTRE MÈDIC PLAÇA MOLINA

DR. RAFAEL SOLANAS ANGLADA

- COCHE, MOTO Y CICLOMOTOR • PSICOTÉCNICOS
- LICENCIA DE ARMAS • LABORALES Y ESCOLARES • NÁUTICA

#### LABORABLES

De 10 a 13 h Yde 16 a 20 h

Las personas que se presenten con un ejemplar de CATALUNYA CRISTIANA tendrán un descuento de 20 euros  
[www.centromedicplazamolina.es](http://www.centromedicplazamolina.es)

**INFÓRMESE:** Tel. 932 188 826 - Móvil: 639 474 741  
 c/ Balmes, 281, entr. 2<sup>a</sup> - 08006 Barcelona



Cardenal Peter Turkson.

**PETER TURKSON**  
 «Los retos a los que nos enfrentamos no pueden afrontarse en solitario. Necesitamos la solidaridad entre nosotros»

do la integración en la sociedad».

La solidaridad como pegamento y principio para llevar las estructuras desiguales de la sociedad hacia la igualdad y hacia la justicia, la solidaridad social, la paz: «Estamos haciendo historia», añadió el cardenal Turkson, llevando a cabo una lucha que pretende superar las causas estructurales de la pobreza y la injusticia, persiguiéndola con valentía, con inteligencia y con tenacidad y no con fanatismo y violencia.

*Agradecimiento del Papa*

Tras el alta hospitalaria, antes de regresar a su residencia en la Casa Santa Marta, el Papa se dirigió a la basílica de Santa María la Mayor donde, ante la imagen de la Virgen Salus Populi Romani, di las gracias por el éxito de su intervención quirúrgica, dirigiendo una oración por todos los enfermos, especialmente por los que encontró durante los días que duró su hospitalización.

«Agradezco a todos los que han estado cerca de mí con sus oraciones y su afecto durante mis días en el hospital. No nos olvidemos de rezar por los enfermos y por quienes los atienden», fue el tuit del Papa publicado el 14 de julio en su cuenta tras su regreso al Vaticano, 10 días después de su operación en el Policlínico Gemelli.

## El Reino y su signo

Debo confesar que amo mucho a la Iglesia. En sus distintas facetas, la siento como el espacio en el que he sido acogida para entrar en el misterioso Amor de Dios manifestado en Jesús. Amarla no me impide ver muchos de sus límites y pecados (que son también los míos). Pero la Iglesia es como una primera sala de entrada en el Reino de Dios aquí en la tierra. La veo como una especie de «embajada» de lo que el Cielo trascendente será después de la muerte. Atenágoras (filósofo del siglo II) decía que la Iglesia es sacramento del Reino de Dios aquí en la Tierra, y también de la eternidad. Signo que contiene lo que significa. Lo significado está más allá, es una realidad trascendente al signo, pero el signo ya es parte de esa realidad.

Así que el Reino de Dios en la tierra es más amplio que la Iglesia. Está por todas partes, allí donde las personas se aman, se respetan, cumplen la voluntad de Dios «en la tierra como en el Cielo», son libres y creativas, celebran la vida y la agradecen al Creador, luchan «para que todos tengan vida, y la tengan en abundancia».

En el signo o embajada, que es la Iglesia, muchos se esfuerzan en vivir esa forma de relación humana deseada por Dios. Pero para las personas que trabajan «de oficio» en asuntos de la Iglesia, es imprescindible vivir el Reino de verdad, para no estar solo «en la embajada» viendo retratos del país de origen. Hay que arraigarnos en el Reino (el sacerdocio bautismal nos hace entrar en ese misterio), estableciendo con todas las personas unas relaciones basadas en la caridad y la justicia, iluminadas por el Espíritu Santo. Y desde esa vivencia de la realidad misteriosa del amor divino, podremos estar en el signo y ser creíbles embajadores de esa maravillosa realidad sobrenatural que empezó en la familia de Nazaret.

## Tarragonense

### Nuevo espacio para la interpretación histórica de la acrópolis de Tarragona

# Nace Tarracrópolis

JOAN BORONAT  
Tarragona

La Tarragona romana, la medieval y la contemporánea se superponen y permiten establecer un relato con el fin de profundizar en el conocimiento de la historia y el patrimonio de la ciudad.

Para interpretar y entender todo este argumento histórico ahora se dispone de un nuevo espacio museográfico, inaugurado el 14 de diciembre del año pasado. Se trata de Tarracrópolis, dentro del Museo Bíblico Tarragonense, destinado a explicar la evolución histórica de Tarragona en el transcurso de veintitrés siglos.

Consta de un par de salas que, en la práctica, son un recorrido geológico, histórico y arquitectónico. El proyecto, que ha contado con el apoyo de varias instituciones y entidades, tiene aún potencial para crecer, ya que a diez metros bajo tierra se esconden más de cien metros de galerías laberínticas de un refugio de la Guerra Civil, perfectamente conservado y que llegó a acoger a setecientas personas para protegerse de los ataques aéreos.

La muestra se sitúa en el subsuelo de este museo y es precisamente desde allí desde donde mejor se observa cómo el transcurso del tiempo y las diferentes culturas que han pasado por Tarragona han dejado huella. Cabe subrayar que el edificio del actual Museo Bíblico formó parte del antiguo recinto de culto imperial y ya en la edad media fue la curia del vicariato. Según su director, Andreu Muñoz, en el siglo XVI este espacio se convirtió en el archivo de la Iglesia de Tarragona.

Tarracrópolis es el resultado de más de veinte años de investigaciones del Instituto Catalán de Arqueología Clásica (ICAC) y el Museo Bíblico Tarragonense. Además, también ha colaborado el Consejo Comarcal de El Tarragonès, la Diputación de Tarragona, el Colegio de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Tarragona, el



arzobispado de Tarragona, la Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología, y la Fundación Privada Mútua Catalana. Su realización ha requerido tres años de trabajos, con una inversión de 80.000 euros.

El espacio, visitable desde sus inicios, tanto física como virtualmente, a través de la web del ICAC —la fuente de información—, de acuerdo con la voluntad de los impulsores, debe ser un reclamo turístico más para la ciudad. Al mismo tiempo, tal y como menciona Josep Maria Macias, investigador del ICAC y uno de los responsables científicos del proyecto, «se convierte en un gran recurso pedagógico que ponemos a disposición de centros educativos e instituciones, como una herramienta complementaria en la enseñanza de la historia y el rico patrimonio de Tarragona».

Tarracrópolis consta de dos salas. En la primera hay una colección



Arzobispado de Tarragona

Una de las zonas, en perfecto estado de conservación, tiene más de cien metros de túneles.

de inscripciones, algunas de las cuales son réplicas, que están en Tarragona. Destaca especialmente la que se conserva en el interior de la Torre de Minerva y que es la más antigua de la península Ibérica. También se expone la réplica de la *pileta* trilingüe hebraica de Tarragona, que es una réplica de una de las piezas más excepcionales que se conservan del mundo hebreo antiguo, actualmente en el Museo Sefardí de Toledo. Las piezas epigráficas van acompañadas de códigos QR con los cuales puede accederse a su representación virtual.

El recorrido en la primera estancia incluye la visualización de un audiovisual; dos maquetas recrean el recinto de culto imperial romano (el templo escondido del emperador Augusto) y la catedral de Tarragona, que se construyó hacia el año 1275, en época medieval. Existe también una colección de grabados originales que muestran planimetrías

históricas e imágenes de la acrópolis, a modo de ventanas abiertas al pasado, como la contemplación de una de las esquinas de la exedra del templo de Augusto y una colección numismática, desde época ibérica hasta nuestros días.

La segunda sala, más austera a nivel de museización, era una antigua cisterna, probablemente romana, que sirvió, como hemos dicho, de refugio antiaéreo. Esta zona, en perfecto estado de conservación, tiene más de cien metros de túneles con tres salidas al exterior. Será accesible a la ciudadanía a partir de una mínima inversión consistente en la instalación de algunos puntos de luz.

#### Visitas organizadas

Evidentemente, las visitas a Tarracrópolis se han visto condicionadas por los efectos de la pandemia, que ha mermado la actividad turística, tan dinámica en Tarragona en circunstancias normales, y que se espera recuperar de cara al próximo curso. A pesar de ello, algún guía turístico ha incluido el espacio en la ruta por la ciudad.

En todo caso, Tarracrópolis está recibiendo visitas de carácter académico «de grupos escolares que muestran especial interés en realizar una visita diacrónica», indica Andreu Muñoz, director del Museo Bíblico Tarragonense.

Paralelamente, la Unidad de Cultura Científica y la Innovación de la Universidad Rovira i Virgili (URV) ha estrenado oficialmente una ruta teatralizada abierta a la ciudadanía, para dar a conocer la figura de Lluís Pons d'Icart (1520-1578), un tarragonense que fue jurista, apasionado por la epigrafía y considerado precursor de la arqueología moderna. Escribió también un compendio de los escritos grabados en piedra que había en la ciudad.

La actividad recorre distintos espacios emblemáticos de la ciudad, como el anfiteatro o el circo, así como varios rincones de la Parte Alta que guardan relación con dicho personaje y, entre ellos, Tarracrópolis, en el Museo Bíblico Tarragonense, donde se guarda uno de los fragmentos de un epígrafe, inscripción que observó entera y describe Lluís Pons d'Icart.

LAUDATO SI



## La creación es el ámbito donde Dios quiere entrar en relación con nosotros

**MN. CARLOS BOSCH FALGUERAS**  
Delegado de Juventud del obispado de Barcelona

Para el pueblo de Israel, el templo era el centro de la vida política, social, económica, religiosa... Sobre todo era el lugar de la presencia de Dios, donde Dios habitaba en medio de Su pueblo. San Pablo, conocedor del culto judío, dice a los cristianos de Corinto que nuestros cuerpos son templos del Espíritu Santo (cd. 1 Co 6,19). A imagen del templo, junto con el papa Francisco, podemos decir que «toda la naturaleza, además de manifestar a Dios, es lugar de su presencia» (LS 88). La creación es el ámbito donde Dios quiere entrar en relación con nosotros, manifestando y compartiendo su gloria, su Vida, su Santidad, para que su alegría sea también la nuestra, y nuestra alegría sea completa (cf. Jn 15,11).

Ahora bien, esta presencia puede de pasar desapercibida a nuestros ojos. Invirtiendo el dicho, «corazón que no siente, ojos que no ven». Los corazones endurecidos impiden a los ojos contemplar la verdad y descubrir la presencia divina que habita en la creación. Para una conversión ecológica es necesario despertar la sensibilidad a la presencia de Dios en el otro y en la naturaleza: «La existencia humana se basa en tres relaciones fundamentales estrechamente conectadas: la relación con Dios, con el prójimo y con la tierra. Según la Biblia, estas tres relaciones vitales se han roto, no solo externamente, sino también en nuestro interior» (LS 66).

El camino de la ascesis, de purificación, que tantos santos han recorrido a lo largo de la historia, colabora con la gracia para restaurar esta tri-

ple relación. Un camino ascético de conversión ecológica solo es cristiano cuando entendemos la naturaleza como don recibido del Padre. En caso contrario, corremos el riesgo o bien de situarnos en el centro de la realidad para dominarla (antropocentrismo) o bien de situar a la naturaleza en el centro de la realidad para que la cuidemos (ecologismo). El cristianismo no sitúa en el centro de la realidad ni a la persona ni a la naturaleza, sino a Cristo. Una vez más, la fe responde con un *et-et* y no con un *aut-aut*, ya que estamos llamados a «trabajar y cuidar» la creación (cf. Gn 2,15).

Desde esta centralidad de Cristo en la creación, el hombre será capaz de abandonar su falsa centralidad y reconocer la verdadera realidad de la creación: que es teofanía de la gloria de Dios. Esta conversión supone, en un primer momento, dos actitudes fundamentales: «gratitud y gratuidad» (LS 220). Un solo es el corazón llamado a vivir esta triple relación. El hombre no se ama cuando se desprecia la naturaleza, ni se cuida la naturaleza cuando se descarta a la persona. Este corazón es el que debe morir como el grano de trigo para dar fruto, ya que «no habrá una nueva relación con la naturaleza sin un ser humano nuevo» (LS 118).

Solo entendiendo la naturaleza (y nosotros en ella) como criatura, entenderemos como Jesús en la última cena que «todo lo tuyo es mío» (Jn 17,10) y responderemos con el deseo de «devolver al Señor todo el bien que me ha hecho» (Sl 116) y podremos y querremos decir como Jesús «lo que es mío es tuyo» (Jn 17,10).

Foto: La naturaleza es teofanía de la gloria de Dios.

## TESTIGOS DE FE



ACN

## ACN ofrece esperanza y futuro a través de la pastoral infantil

# Sudáfrica: un frágil refugio para huir de la pobreza y la violencia

AYUDA A LA IGLESIA NECESITADA  
Redacción

La vida de un refugiado no es fácil. Dejarlo todo atrás y empezar una nueva vida en un país con leyes, educación, lenguas y expectativas culturales diferentes requiere un periodo de adaptación. El racismo y la discriminación, los continuos problemas de salud mental debidos a traumas, a los que se suma la culpa del superviviente, así como la falta de papeles y regularización son solo algunos de los problemas con los que tienen que lidiar los refugiados en Sudáfrica.

Sudáfrica acoge a unos 270.500 refugiados y solicitantes de asilo, pero el número real de inmigrantes indocumentados en el país es muy superior. De estos refugiados, el 84% procede del África subsahariana, sobre todo de Zimbabúe, Etiopía, Nigeria, República Democrática del Congo y Ruanda. Las principales razones para huir a Sudáfrica son la pobreza, la violencia política y la guerra en sus países de origen.

Por ello, el proyecto *Refugee Pastoral Care* (Atención pastoral a los refugiados), llevado a cabo por la archidiócesis católica de Durban y subvencionado por Ayuda a la Iglesia Necesitada (ACN) desde 2013, es vital para los refugiados de Durban, una ciudad ubicada en la costa de Sudáfrica. El objetivo del proyecto es proporcionar servicios pastorales y sociales a los refugiados, solicitantes de asilo y migrantes, con el fin de devolverles la dignidad, la fe y la esperanza perdidas,

facilitándoles refugio e implicándolos en talleres de sanación y en programas de cohesión social.

Cada alumno inscrito recibe un uniforme escolar a principios de año. El proyecto para la pastoral de refugiados de la archidiócesis católica de Durban cuenta con un programa de confección de uniformes escolares. Estos son obligatorios en Sudáfrica en todas las escuelas públicas y en la gran mayoría de las privadas. Los uniformes desempeñan un papel fundamental a la hora de reducir la brecha entre ricos y pobres, pues hacen que todos los niños vistan igual cuando están en la escuela.

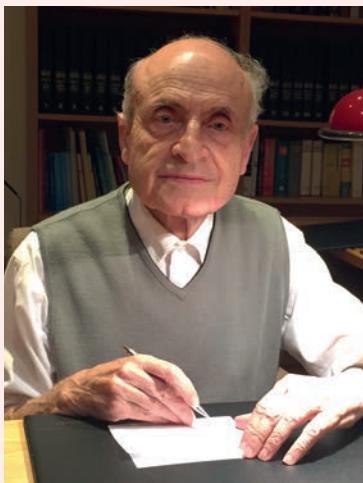
El proyecto también incluye otros programas importantes como el pago de tasas escolares de los niños refugiados, alimentos y alojamiento para los refugiados recién llegados, enseñanza del inglés a los procedentes de regiones francófonas para que puedan integrarse y del zulú (idioma local).

«Vuestra colaboración en este proyecto ha transformado, a lo largo de los años, la vida de muchas familias de refugiados. Con él, se han mejorado vidas y se ha promovido la evangelización de tal manera que se ha insuflado vida en existencias destrozadas. Gracias a vuestra ayuda, hemos logrado dar continuidad a este importante proyecto, especialmente en el año 2021», señala Hupenyu Makusha, coordinador de la organización.

Foto: Pastoral de refugiados de los espiritanos en la archidiócesis de Durban.

## IGLESIA Y LENGUA. MI EXPERIENCIA (II)

JOSEP RUAIX I VINYET  
Eclesiástico, gramático y escritor



La redacción de *Catalunya Cristiana* me ha pedido que siguiera la serie de mis minimemorias sobre el tema del título, serie que se publicó en ocho artículos o capítulos durante los meses de julio-agosto de 2020. Seguía, cronológicamente, otras tantas etapas de mi vida. En esta segunda serie distribuyo mi ejercicio memorístico por aspectos, concretamente los siguientes: 1) Oratoria; 2) Estudios; 3) Poesía; 4) Traducciones; 5) Correcciones; 6) Enseñanza; 7) Ediciones; 8) Periodismo; 9) Historia y música. Inevitablemente, hay algunas repeticiones respecto a la primera serie, pero vistas con un enfoque distinto.

## 4. Traducciones

Según la Biblia (cf. Gn 11,1-9), la división lingüística entre los hombres es un castigo divino a partir del intento de construcción de la torre de Babel, muestra de orgullo frente al Señor, división que queda superada el día de Pentecostés, cuando los apóstoles predicaban en su propia lengua, pero todos los extranjeros presentes en Jerusalén los entendían (cf. Hch 2,1-11). El hecho es que existe en el mundo una gran diversidad de lenguas y a su vez la necesidad de comunicación entre todos los seres humanos. Este problema se ha resuelto siempre con las traducciones.

La propia Biblia, escrita originalmente en hebreo y en griego, ya fue traducida al latín en los primeros siglos del cristianismo y la traducción oficial fue la de san Jerónimo (ss. IV-V), llamada Vulgata. De hecho, siempre se han realizado traducciones y, naturalmente, en la Iglesia también. Pues bien, quien firma ha ejercido bastante, en el curso de su vida, esta actividad, actividad que actualmente es facilitada por la traducción automática gracias a la informática. Recuerdo que tuve la primera noticia de esta posibilidad escuchando una conferencia del profesor Ramon Cerdà el 15 de abril de 1986, en Barcelona, en el marco de un curso organizado por la Asociación Profesional de Traductores, Intérpretes y Correctores de Lengua Catalana. Sin embargo, yo nunca me he servido de esta técnica, que a menudo se presta a malas interpretaciones, si bien resulta útil para los medios de comunicación que precisan de gran rapidez.



Foto: Algunos de los libros traducidos por el autor.



Confío, humildemente, haber podido participar, con mi actividad traductora, del espíritu de Pentecostés

En este capítulo de mis minime-morías me voy a limitar a repasar las traducciones que he llevado a cabo en el ámbito de la literatura eclesiástica (también he traducido para otros ámbitos, aunque en menor cantidad).

La primera traducción en la que intervine fue de un libro en francés, escrito por el monje belga A. No- cent y titulado, en catalán, *El futur de la litúrgia* (Ed. Estela, Barcelona 1962). Era un libro de plena actualidad, porque entonces se estaba celebrando el Concilio Vaticano II y, como se sabe, el primer documento estudiado por los padres conciliares fue precisamente el de la liturgia. Justo es decir que la traducción propiamente dicha la hizo mi compañero Jordi Planes; yo colaboré. Siguieron otras cuatro traducciones del francés, con reparto de trabajo con el mismo compañero y editadas, tres por Estela y una por Edicions 62. Más adelante, intervine en la traducción del *Nou Testa-ment* a partir de la versión castellana de J. Mateos (Madrid 1978).

Ya individualmente, traduje-adapté una serie de catecismos y libros de religión, que no detallo porque son muchos (21); se publicaron entre los años 1977 y 2018 y las lenguas de origen eran el caste-llano o el italiano. Solo mencionaré el primero y el (hasta el momento) último: *És amb vosaltres* (4 vols., Madrid 1977) y *Youcat. Confirmació* (Barcelona 2018). Permitidme un comentario: en general, he obser-vado que este tipo de libros tienen poco tiempo de vigencia y conside-ro que es una lástima, porque han costado esfuerzos por parte de sus

autores, eventualmente de los tra-ductores y de las editoriales. Tal vez, en el mundo de la catequesis y de la enseñanza, hay poca continuidad y demasiados cambios. Valdría la pena que lo valorasen quienes son responsables de ello.

Intercalándolas con las anterio-res, fui traduciendo otras obras: del griego, el *Discurs a Diognet* (Barcelo-na 1979); del castellano, *Reportatge a Mossèn Sol* (Barcelona 1987), que destaco porque el original estaba muy bien escrito (por J.M. Javierre) y procuré conservar su calidad li-teraria; del latín, *Consulta universal sobre l'esmena dels afers humans*, de J.A. Comenius (Vic 1989), versión realizada conjuntamente con mi antiguo profesor V. Esmarats; del alemán, *Forces bénéfiques* (Barcelo-na 2008), un poema de D. Bonhoeffer; del italiano o del castellano, veintinueve libros o documentos de cardenales, papas, organismos va-ticanos o personalidades eclesiás-ticas, que van del año 2009 al 2020; mencionaré solamente el primero y el (hasta el momento) último: *Una cosa molt personal*, de C.M. Martini (Barcelona 2009), y la encíclica *Fratelli tutti*, del papa Francisco (Barcelona 2020).

En fin, confío, humildemente, haber podido participar, con mi ac-tividad traductora, del espíritu de Pentecostés, espíritu de comuni-cación entre todos los hombres por encima de las diferencias lingüís-ticas, diferencias que nos separan, cierto, pero las cuales, según la vi-sión actual, más que una maldición bíblica, consideramos que son una variedad enriquecedora del con-junto de la humanidad.

## ¿POR QUÉ SOY CRISTIANO?

*A quienes son cristianos católicos desde su nacimiento, y en tradiciones familiares religiosas, les llama la atención e impacta la mirada de alguien que es cristiano por convicción a partir de las lecturas y de su experiencia. Por eso he querido compartir este recorrido iniciático a lo largo de nueve semanas.*



**ORIOL JARA**  
Director, guionista y productor católico



Aitana Montaner

# Porque soy un pecador

Como escribía el teólogo inglés John Scott, el cristianismo es la única religión del mundo que se toma seriamente el pecado y que proporciona un remedio claro para curarlo. El pecado (y más concretamente el pecador) es una parte fundamental de la predicación de Cristo, el objetivo primordial de sus palabras salvíficas. Como dice el propio Jesús: «No necesitan médico los sanos, sino los enfermos. No he venido a llamar a los justos, sino a los pecadores a que se conviertan» (Lc 5,31-32). El Mesías cambia por completo la teología de su época dirigiendo la mirada de Dios a los miserables. Hacia aquellos que están encadenados al mal, a la vergüenza de la inmoralidad y, en la mayoría de los casos, rendidos a la tristeza con cinismo. Pero Jesús no solo los atiende con caridad, sino que los convierte en hijos predilectos del Dios padre: «Os digo que así también habrá más alegría en el cielo por un solo pecador que se convierta que por noventa y nueve justos que no necesitan convertirse» (Lc 15,7). Tan enorme es el amor de Dios por los pecadores que su propio hijo murió como víctima propiciatoria para darnos una vida nueva (1 Co 15,3-4, Rm 5,10-11, Tt 2,14). Una salvación extraordinaria, magníficamente descrita por Pablo: «Ciertamente, apenas habrá

quien muera por un justo; por una persona buena tal vez se atrevería alguien a morir; pues bien: Dios nos demostró su amor en que, siendo nosotros todavía pecadores, Cristo murió por nosotros» (Rm 5,7-8). Jesús nos quiere liberar a través de un amor abundante (Rm 5,5-6). Digo «liberar» porque uno de los precios de la vida en pecado es la esclavitud (Jn 8,34). El escritor Mike Gayle definió perfectamente este sentimiento de los pecadores: «Resisto mis tentaciones para sentirme libre.» Jesús nos advierte: «Todo el que comete pecado es esclavo» (Jn 8,34). Porque el pecado siempre es fácil, apela a nuestros instintos, al egoísmo, y nos aficionamos a él rápidamente. Sin embargo, a pesar de nuestra debilidad, a pesar de pecar y sufrir tentaciones, Dios nos busca de manera personal (Gn 3,9), nos perdona cuando se lo pedimos de corazón (Pr 28,13), nos escucha cuando nos arrepentimos (Sal 32,5) y lo hace porque nos ama incondicionalmente (Mi 7,18). Ser cristiano es la alegría de saber que, a pesar de nuestros defectos, Dios nos salva, y basta con que se lo pidamos con humildad: «Ambicionáis y no tenéis, asesináis y envidiáis y no podéis conseguir nada, lucháis y os hacéis la guerra, y no obtenéis porque no pedís. Pedís y no recibís, porque pedís mal» (St 4,2).

## SIGNOS DE HOY

# Cuando los obispos hablan

Cuando los obispos hablan, suscitan siempre reacciones variadas. A veces, incluso antes de acabar de leer sus notas. Representan una pieza que quieren captar para su juego político, tanto las derechas como las izquierdas. Unas, para utilizarlas en su beneficio. Otras, para oponerse por principio. Ante este panorama ya tradicional, el riesgo de hablar ¿debe traducirse en silencio? Difícil coyuntura. El discernimiento, planteado desde la audacia evangélica, puede abocar a decisiones incómodas. En este momento, España está instalada en una polarización política aguda sobre el independentismo. Hablar es arriesgarse. No obstante, la Conferencia Episcopal Española (CEE), presidida por el cardenal Omella, ha avalado la carta publicada por la Conferencia Episcopal

Tarragonense (CET) favorable a los indultos. El texto de la CET afina de forma extrema su postura. El refrendo de la CEE ha sido cauteloso, cargado de *sfumature* (matices). Los obispos, entre los cuales existen opiniones diversas, optan por iniciar la solución del conflicto en vez de instalarse en la crispación social.

Las reacciones han sido inmediatas. Unas favorables, mayoritarias, por promover un clima de distensión. Otras contrarias, con toda la artillería mediática en acción. José María Aznar dio el disparo de salida: «Son días para apuntar y no olvidar», que suena

**Los obispos optan por iniciar la solución del conflicto**

más a venganza y a espíritu revanchista, que a diálogo. Pablo Casado lanzó una bomba de racimo con muchos argumentos poco consistentes. Un tema de fondo consiste en negar a los obispos la libertad de expresión, en quererlos recluir a la sacristía («las cuestiones políticas las tenemos que hablar los políticos»), en darles prioridades («deberían estar más preocupados por las colas del hambre», como si este fuera un tema al margen de la política, cuando la Iglesia dedica numerosas energías en atender a quienes están en las colas...). Acaso los políticos, en vez de enfrentarse a los obispos, podrían escuchar a las instancias políticas internacionales, como el Consejo de Europa, que va mucho más allá del indulto. Poner en la diana al cardenal Omella es una irresponsabilidad.

VICTÒRIA MOLINS, s.t.j.  
viquimolins70@gmail.com



Durante esta semana, me he enterado de tres casos de desahucios o renovación injusta y abusiva del nuevo contrato.

Es boliviana y hace muchos años que vive y trabaja en nuestro país legalmente. Compartía piso con otra persona para poder pagar el alquiler cada mes, afrontar otros gastos y enviar dinero a su familia, causa por la que emigró de su país, para ayudar a los suyos.

Una «empresa» compró todo el edificio e invitó a los inquilinos del inmueble a marchar o a doblar su alquiler. Resultado para mi amiga y su compañera de piso: marchar de su vivienda y buscar otra acorde con sus ingresos. Con la injusta subida de la vivienda en Barcelona solo ha encontrado un piso muy pequeño

en la montaña de Torre Baró, alejado de su puesto de trabajo y con unas condiciones que —de momento— no podía rechazar para no quedarse en la calle.

Los otros dos casos son parecidos. Aunque uno todavía es más doloroso. Mi amiga tiene más de setenta años y había vivido toda su vida en un piso del casco antiguo de Barcelona, con una renta mínima. Allí había cuidado a sus padres, hasta la muerte de ambos. Ahora vivía relativamente bien con su jubilación anticipada —y no muy generosa— que tuvo que pedir para dedicarse plenamente al cuidado de sus padres, como hija única que quedaba en aquellos momentos.

Un piso lleno de vida y de recuerdos que, un buen día, los nuevos

dueños de todo el edificio quieren reformar para vivir de su especulación. Recuerdos de casi un siglo que muchos irán a parar en algún contenedor porque en su casa no caben.

Y, sobre todo, tiene que dejar una vida llena de amistades y recuerdos a sus setenta y pico de años para vivir en otro barrio muy alejado del suyo.

¿Los nuevos dueños del inmueble se habrán parado a pensar en esta mujer de avanzada edad?

LLUÍS SERRA LLANSANA  
llserrall@gmail.com



**¿Los nuevos dueños del edificio piensan alguna vez en sus inquilinos?**

# Monasterios medievales de El Berguedà (IV)

*Si el año pasado en estas rutas espirituales visitamos las iglesias de la ciudad de Berga, este verano seguimos nuestro periplo por el resto de la comarca. Conoceremos sobre todo antiguos monasterios medievales, algunos de ellos con más de mil años de historia, que preservan elementos artísticos románicos e incluso prerrománicos de gran interés.*



## SANTA MARÍA DE SERRATEIX

Bajando por la cuenca del Llobregat, El Baix Berguedà nos ofrece una geografía menos montañosa y de horizontes mucho más amplios. Nos dirigimos hacia el suroeste de la comarca, junto El Bages y El Solsonès, de manera que el paisaje adquiere el carácter propio de la Cataluña central: un tapiz ondulado de campos de cereales, en esta época ya segados, con algunos claros de bosque de pino, encina o roble. Por aquí y por allá van apareciendo masías esparcidas.

De hecho, Serrateix es un pequeño núcleo de casas y masías al abrigo del inmenso monasterio de Santa María. La primera impresión que tenemos de este gran edificio es más bien la de una fortaleza bien protegida por torres y muros muy gruesos. El propio campanario es amplio, reforzado y coronado de almenas. En la parte sur, en una de las esquinas de la muralla se alza una torre de defensa. En la plaza ante la iglesia nos espera Josep Maria Badia, miembro del patronato de Amigos de Serrateix, entidad que desde hace más de cuarenta años vela por la conservación y rehabilitación de este conjunto. Él será nuestro guía en el monasterio.

### La época condal

Siguiendo a nuestro anfitrión, vamos a parar a la iglesia y enseguida nos sorprendemos de la longitud de la nave. Y todavía nos asombra otra

Santa María de Serrateix tiene un exterior fortificado.

cosa: toda ella es de estilo clasicista, con una capa de yeso blanco que recubre paredes y bóveda, y con imágenes de santos a cada lado; pero la zona del altar, por el contrario, es totalmente románica, con un ábside propio de este estilo. Josep Maria Badia nos explica que, en realidad, todo el templo es románico: «En el siglo XVIII, en un momento de esplendor del monasterio, se decidió renovar la iglesia. Pero en vez de derribarla y construirla de nuevo simplemente se optó por recubrir los muros medievales con esta decoración a base de yeso. Por eso, hace unos años, cuando se decidió quitar este añadido de la parte del presbiterio, afloró el ábside románico.» Antes de avanzar por la nave nos detenemos ante un sepulcro gótico, con la figura yacente del difunto representado como caballero. Nuestro guía nos dice que es el sarcófago del conde Oliba Cabreta, fundador de este monasterio en el siglo X, y padre ni más ni menos que del famoso abad Oliba.

Mientras vamos hacia al altar nos fijamos en varias imágenes, como la de san Isidro, patrono de los campesinos, o la de san Ramón Nonato, uno de los santos naturales de la diócesis de Solsona. El ábside románico es de una gran sencillez, y lo que más nos llama la atención son las tres ventanas verticales idénticas que tiene: nos recuerdan otros conjuntos de tres ventanas que re-

**El conde Oliba Cabreta, padre del famoso abad, fundó el monasterio**

## La capilla de los Santos Mártires guarda las reliquias de los santos Urbicio, Víctor, Zenón y Felícula, venerados en la zona

La iglesia, de estructura románica, es de una longitud considerable.

presentan la Trinidad y que están en algunos cenobios del Cister, aunque Santa María de Serrateix siempre fue benedictino. Justo por debajo de estas tres aperturas hay una imagen de la Virgen. Y todavía otro elemento que destaca es un gran escaño de madera, «lo único que queda de la gran sillería que había en el ábside y que fue quemada en verano de 1936», nos dice Josep Maria Badia.

A un lado y otro de este gran ábside hay otras dos capillas pequeñas, construidas en un gótico tardío, con una bóveda bastante florida. Una es la capilla del Santísimo, y la otra la de los santos Mártires, donde se guardan las reliquias de los santos Urbicio, Víctor, Zenón y Felícula, tradicionalmente venerados en esta zona. Los relicarios de los mártires están situados en un retablo de madera moderno, pero de estructura clásica, y vemos los cuatro santos con las palmas en las manos, símbolo de haber derramado la sangre por la fe en Cristo. Los fieles que se encomiendan a estos mártires esperan seguir su estela en el camino

hacia el cielo, pero antes de esta ascensión tan esperada habrá que bajar a la tiniebla. Esto es precisamente lo que hacemos a continuación en nuestro recorrido; tras nuestro anfitrión bajamos unas escaleras que hay cerca de esta capilla y entramos en un espacio bajo y estrecho situado bajo tierra que no esperábamos. Josep Maria Badia nos dice que «esta es la primera iglesia que construyeron los monjes durante la época de los condes, excavada en parte en la roca. Con el paso de los siglos se utilizó como cripta funeraria». Este lugar nos provoca una sensación ambivalente; por un lado, una cierta claustrofobia por la poca altura y estrechez, pero por otro, el espacio nos atrae de una manera irresistible por lo que tiene de extraordinariamente antiguo y único. No recordamos haber visto nunca una iglesia tan primitiva y simple; de hecho, aquí la simplicidad es tanta que casi es imposible describirla. Nos queda claro que no estamos en un lugar cualquiera.

### Glorias y batallas

Todavía con los ojos acostumbrados a la oscuridad subterránea, casi sin transición vamos a parar al claustro del monasterio, abierto a la luz de un radiante mediodía de verano. Ahora todo es increíblemente luminoso. El claustro es de un neoclásico grave, sin demasiadas concesiones a las florituras. Con todo, no está carente de gracia. En aquella época, en el siglo XVIII, Santa María de Serrateix disfrutaba de un tiempo de esplendor y se pudo emprender esta obra de la que, sin embargo, los monjes disfrutarían pocos años; en 1835 las desamortizaciones les obligaron a abandonar el monasterio y pasar a ser parroquia. Desde este claustro subimos por una escalera que, de entrada, no entendemos a dónde nos lleva; sin embargo, pronto nos damos cuenta de que acabamos de entrar en el campanario, el mismo campanario robusto que hemos visto desde el exterior. Ahora que vamos subiendo por dentro de esta gran estructura nos fijamos en un enorme arco gótico que desde fuera es completamente invisible. Nuestro guía nos cuenta que estamos en un campanario medieval «del siglo XIV, que mandó construir el rey Pedro el Ceremonioso. En aquella época el monarca estaba en conflicto casi permanente con el rey Pedro el Cruel de Castilla, en la conocida como la Guerra de los dos Pedros. Ante el peligro de los ataques, el Ceremonioso





Algunas de las celdas han sido cuidadosamente restauradas.

hizo fortificar algunos monasterios, como Poblet, y también Serrateix».

Cuando por fin terminamos de subir la escalera de caracol y llegamos arriba del todo obtenemos una magnífica vista. Desde aquí, es evidente, se podía controlar con bastante antelación para ponerse en guardia cualquier movimiento de tropas que viniera del oeste. Pero nuestros ojos se dirigen al norte, hacia las agrestes montañas de El Cadí y El Port del Comte. Aunque no las tenemos cerca, desde aquí se muestran impresionantes y desafadoras. El hombre contemporáneo las sube y camina por ellas por placer, pero desde este campanario de Serrateix podemos intuir que el hombre antiguo solo las podía observar con un gran respeto, y que solo en caso de necesidad se proponía atravesar aquellas sierras altivas llenas de peligros.

Josep Maria Badia nos señala una roca que hay en medio de un rastrojo: «Es la roca de san Urbicio, donde según la tradición fue ejecutado este mártir del que hemos visto las reliquias en la iglesia.» La formación rocosa es singular, porque está sola y aislada, como si una mano gigantesca la hubiera llevado de la nada y la hubiera dejado en medio del trigo. Muy cerca hay una iglesia que nuestro guía nos informa que es San Pedro de Serrateix, y que actuaba como parroquia antes de que esta

función pasara al monasterio. Es de una factura muy sencilla, pero debe ser tan antigua como el propio cenobio, de antes del año mil, porque tiene los característicos arcos de herradura del arte prerrománico, como los que también vimos hace unas semanas en Sant Quirze de Pedret.

Después de disfrutar de estas magníficas vistas volvemos a bajar. Josep Maria Badia nos deja entrar en varias dependencias que la asociación Amigos de Serrateix ha ido restaurando con los años. La rehabilitación está especialmente lograda en las celdas de los monjes que ostentaban ciertos cargos. Más que de celdas deberíamos hablar de auténticas casas dentro mismo del monasterio. Tienen más de un piso y no falta de nada: una gran chimenea, armarios empotrados, cocina, dormitorio... Todo tiene un cierto aire de casa campesina, sobre todo la estancia de la chimenea. Las estancias son austeras, pero bastante espaciosas y acogedoras. De hecho, al visitante le entran ganas de quedarse ahí.

En estas cálidas celdas terminamos nuestra visita al sorprendente monasterio de Santa María de Serrateix. Nos despedimos de Josep Maria Badia y le agradecemos la visita tan completa que nos ha hecho. Nosotros seguimos la ruta por El Berguedà para ver la última iglesia que nos falta: Santa Eulalia de Gironella.

## INFORMACIÓN Y VISITAS

Visitas guiadas ordinarias: cada domingo a las 13.00  
Visitas concertadas para grupos: 938 390 240  
y en [www.viveriserrateix.cat](http://www.viveriserrateix.cat).

**JOAN PLANELLAS  
I BARNOSELL**  
Arzobispo metropolitano de Tarragona y primado



## El camino de Santiago

Hoy domingo es Santiago, apóstol. Y, como es sabido, cuando Santiago cae en domingo tiene lugar el Año Santo Compostelano, en Galicia; un Año que, debido a la pandemia, se prolongará durante todo el 2022. Por este motivo, probablemente durante los meses que vienen, oiremos hablar mucho del Camino de Santiago. Seguramente, algunos de vosotros os estáis planteando hacerlo, en la modalidad y recorrido que sea y en grupos de amigos, familia o por parroquias. Hay también quien lo ha planteado desde la soledad y el silencio de caminar solo en compañía del polvo del camino, de fusionarse con el cielo y la Creación, de reflexionar, de recibir y dar solidaridad y disfrutar de la compañía ocasional de quien hace el mismo camino y quiere vivir la misma experiencia. Sin embargo, todos hemos oído contar algunas de estas experiencias, o incluso tenemos a alguien conocido que lo ha hecho. Y en casi todos los casos, la experiencia ha resultado especial: «El camino te cambia», «no vuelves igual», el camino «te ayuda a encontrarte a ti misma» o «lo volveré a hacer»...

Seguir por los caminos de Santiago, con la idea de buscar una experiencia espiritual única, es una decisión importante. Se trata de una

peregrinación, y hay que prepararla, hay que prepararse y, sobre todo, hay que ponerse en «modo» de búsqueda. Hay un camino físico, que se hace paso a paso, kilómetro a kilómetro, pero hay un camino espiritual que es interior, personal y único, donde se busca la conexión con nuestro interior, con la semilla de Dios que llevamos en nuestro corazón. Quien peregrina tiene ante sí una gran metáfora de la vida que le permite librarse de todo y buscar la experiencia necesaria desde el anonimato y lejos de las etiquetas sociales, laborales o religiosas. De hecho, podríamos decir que quien peregrina a Santiago lleva su vida y sus anhelos en la espalda, en aquella pequeña mochila.

A parte de las diversas tradiciones que nos han llegado sobre Santiago, lo que es cierto es que la figura del apóstol es un referente de las primeras comunidades cristianas, junto con Pedro y Juan. Y destaca en una cosa, como recoge el libro de los Hechos: Santiago —a pesar de posibles reticencias iniciales— se decanta decididamente por la universalidad de la fe cristiana, por la acogida de los paganos y por abrir las puertas a todo el mundo: «Por tanto soy de la opinión que no debemos poner obstáculos a aquellos paganos que se convierten a

Dios» (Hch 15,19). Y en este sentido la experiencia del camino de Santiago tiene de alguna manera esta dimensión universal.

Estamos a las puertas del mes de agosto, el mes que de algún modo marca la transición entre un curso y otro, que relaja nuestras actividades pastorales y sirve para trabajar las propuestas futuras. Quizá también en casa experimentamos un mes diferente. Es cierto que, en este año de pandemia, el verano volverá a ser seguramente diferente para muchos de nosotros, pero también puede ser una nueva oportunidad de reencuentro personal, recorrer una especie de camino de Santiago interior que ayude a liberarnos de los miedos que la pandemia nos ha traído, de vencer las dificultades que han aparecido en nuestras vidas y de afrontar las perspectivas inciertas que se hayan depositado en nuestros corazones. Como cuando haces el camino de Santiago, en los momentos actuales hay que darnos permiso para escucharnos a nosotros mismos y descubrir las respuestas a nuestras preguntas más importantes. Porque normalmente las respuestas a estas preguntas las ha escrito Dios mismo dentro de nuestros corazones.

Estimados y estimadas, os hago llegar mi deseo de un buen verano.

JUAN JOSÉ  
OMELLA OMELLA  
Cardenal arzobispo de Barcelona



# Escuchemos a nuestros mayores

Este domingo celebramos la fiesta de Santiago Apóstol, el primero en confesar su fe con el martirio. Es año jubilar por coincidir su fiesta en domingo. Se celebra también, por primera vez, la Jornada Mundial de los Abuelos y las Personas Mayores, una iniciativa del papa Francisco que reviviremos desde ahora en adelante cada cuarto domingo de julio, en la proximidad de la celebración litúrgica de san Joaquín y santa Ana, padres de la Virgen María y abuelos de Jesús, que, como sabéis, se celebra el 26 de julio.

El papa Francisco anunció la convocatoria de esta jornada tras el rezo del Ángelus del domingo 31 de enero de este año. El Santo Padre ha manifestado su preocupación por las personas mayores desde el inicio de su pontificado. El Papa ha denunciado reiteradamente la exclusión que padecen las personas mayores en la sociedad actual. Y lo expresa con claridad y contundencia cuando dice que «un pueblo que no custodia a sus abuelos, un pueblo que no respeta a sus abuelos, no tiene futuro, porque no tiene memoria, es un pueblo que ha perdido la memoria». (Misa en la capilla de Santa Marta, 19 de noviembre de 2013).

El lema elegido para esta primera celebración de la Jornada dedicada a las personas mayores es «Yo estoy contigo todos los días», inspirado en el Evangelio (cf. Mt 28,20), muy adecuado para expresar la proximidad del Señor y de la Iglesia en la vida de cada persona mayor, especialmente en estos momentos difíciles de pandemia.

«Yo estoy contigo todos los días» es una promesa de proximidad y esperan-

za para que las personas jóvenes y las personas mayores puedan comunicarse mutuamente. No solo los jóvenes son llamados a estar presentes en la vida de las personas mayores, sino que nuestros mayores tienen una importante misión de evangelización, de anuncio, de oración y de guía de los jóvenes en la fe y en la vida. Ellos, con años de vida en sus espaldas, saben bien lo que es realmente importante en la vida.

Muchos abuelos han sido la puerta por la que muchos niños y jóvenes han accedido al encuentro con Dios. Ellos han sido los verdaderos catequistas de sus nietos. Así lo expresó el papa Francisco cuando dijo que las personas mayores eran el verdadero eslabón para la transmisión de la fe cristiana entre las diversas generaciones. (cf. Ángelus, 31 de enero de 2021).

Estimados hermanos y hermanas, en ocasión de esta primera jornada eclesial dedicada a los mayores, os invito a cuidar a las personas mayores, porque, como ha dicho el Santo Padre: «a menudo los abuelos son olvidados y nosotros olvidamos esta riqueza de custodiar las raíces y transmitirlas» (Ángelus, 31 de enero de 2021). Desde mediados del pasado mes de junio, el dicasterio romano para los Laicos, la Familia y la Vida ha ido proponiendo diversas iniciativas para que las comunidades cristianas las puedan realizar y así honrar a nuestras personas mayores. Ahora que disfrutaremos de más tiempo libre durante las vacaciones, cuidemos a las personas mayores y dejemos que nos transmitan su valioso legado. Aprovecho esta ocasión para deseáros un feliz verano.

## COMENTARIO DE LA PALABRA

# Sentarse a mi derecha y a mi izquierda, no soy yo quien debe concederlo: ha sido reservado a los demás por mi Padre



GLORIA RONES

Según Marcos, serían Santiago y Juan los que se habrían acercado a Jesús para que les reservara los puestos de honor en el momento de su glorificación (Mc 10,35-37). Mateo ha querido implicar a la madre de los Zebedeos: «Dispón que estos dos hijos míos se sienten uno a tu derecha y otro a tu izquierda en tu Reino.» Jesús se dirigirá directamente a ellos: «No sabéis lo que pedís. ¿Podéis beber la copa que yo voy a beber?» La locución semítica «beber la copa» denota una prueba difícil. Ellos, muy seguros de sí mismos, se ven capaces de afrontar lo que sea. Jesús les deja claro que eso no depende de él: «Ha sido reservado a los demás por mi Padre.» El texto usual minimiza su alcance: «Será para quienes mi Padre lo tiene reservado.» Según el Códice Beza, Jesús descarta totalmente a los Zebedeos e indirectamente a los otros diez que piensan como ellos, de aquí que se hayan indignado contra los hermanos. El mesianismo de Jesús no está basado en el poder de los magnates de la tierra que oprimen y tiranizan.

La lección es muy clara: «No debe ser así entre vosotros, al contrario, quien quiera ser mayor entre vosotros, que se haga servidor vuestro, y quien quiera ser primero entre vosotros, que se haga vuestro esclavo, como el Hijo del hombre, que no ha venido a ser servido, sino a servir y a dar su vida en rescate para todos.» El Códice Beza avalado por las antiguas traducciones latinas y siríacas, preserva al final unos consejos que hoy no han perdido validez: «Mas vosotros tratáis de crecer a partir de lo pequeño y de haceros pequeños a partir de lo grande. Cuando entréis en un banquete al que os hayan invitado, no os reclinéis en los puestos de honor, no sea que llegue uno que es más honorable que tú, y acercándose el anfitrión te diga: "Sítuate más abajo", y quedes avergonzado. Mas si ocupas el último lugar y llega uno que es inferior a ti, el anfitrión te dirá: "Siéntate más arriba", y esto será provechoso para ti.»

JOSEP RIUS-CAMPS  
Teólogo y biblista / riuscamps@yahoo.es

## CONSULTORIO BÍBLICO

**PILAR CASALS**  
Biblista y egiptóloga

## ¿Cómo era visto Egipto por parte del pueblo de Israel?

«He decidido intervenir a vuestro favor, porque he visto cómo os tratan en Egipto; os sacaré de la opresión de Egipto para llevarlos al país de los cananeos, los hititas, los amorreos, los perizitas, los hivitas y los jebuseos, un país que rezuma leche y miel» (Ex 3,16b-17).

La historia del pueblo de Israel está enlazada desde su acontecimiento fundacional, el Éxodo, con Egipto. La experiencia de liberación marca el acontecer del pueblo siendo recordada y actualizada constantemente, rememorándola en la celebración de la Pascua. Así, cada vez que se recuerda la mano de Dios liberadora, se recuerda al mismo tiempo la opresión vivida por parte de Egipto. Además, los intereses politicoeconómicos, que Egipto tenía sobre la zona de Siria-Palestina, provocaron que esta presión y opresión continuara siendo experimentada por parte del pueblo cuando ya estaban asentados en Canaán, visibilizándose de una manera especial a través de la denuncia de los profetas. Así, en los oráculos contra las naciones Egipto está presente (Jr 46,1-26; Ez 29-32), constantemente criticado por su papel de opresor; una crítica que también aparece en otros momentos cuando los reyes de Israel quieren poner su confianza en el faraón y no en Dios (Os 7,11; Is 36,6). Poco a poco, Egipto se va convirtiendo en categoría teológica, es decir, va condensando en su referencia todo lo que supone esclavitud, opresión, mal gobierno, idolatría... (Na 3,8-11), llegando a ser referente para todo pueblo que actúe igual (Am 4,10), y al mismo tiempo siendo una invitación a poner la confianza en Dios, fuente de salvación (Am 9,7; Mi 7,15), el auténtico Señor de la historia, siempre al lado de su pueblo.

PARA CONSULTAS:  
REDACCIO@CATALUNYACRISTIANA.CAT



# Santiago Apóstol

## Primera lectura

Hch 4,33.5,12.27-33.12,1b.2

*Herodes hizo pasar a cuchillo a Santiago*

Lectura del libro de los Hechos de los apóstoles:

En aquellos días, los apóstoles daban testimonio de la resurrección del Señor Jesús con mucho valor. Y se los miraba a todos con mucho agrado. Por mano de los apóstoles se realizaban muchos signos y prodigios en medio del pueblo. Todos se reunían con un mismo espíritu en el pórtico de Salomón. Les hicieron comparecer ante el Sanedrín y el sumo sacerdote los interrogó, diciendo: «¿No os habíamos ordenado formalmente no enseñar en ese Nombre? En cambio, habéis llenado Jerusalén con vuestra enseñanza y queréis hacernos responsables de la sangre de ese hombre.» Pedro y los apóstoles replicaron: «Hay que obedecer a Dios antes que a los hombres. El Dios de nuestros padres resucitó a Jesús, a quien vosotros matasteis, colgándolo de un madero. Dios lo ha exaltado con su diestra, haciéndolo jefe y salvador, para otorgar a Israel la conversión y el perdón de los pecados. Testigos de esto somos nosotros y el Espíritu Santo, que Dios da a los que lo obedecen.» Ellos, al oír esto, se consumían de rabia y trataban de matarlos. El rey Herodes hizo pasar a cuchillo a Santiago, hermano de Juan.

## Evangelio

Mt 20,20-28

*Mi cáliz lo beberéis*

Lectura del santo Evangelio según san Mateo:

En aquel tiempo, se acercó a Jesús la madre de los hijos de Zebedeo con sus hijos y se postró para hacerle una petición. Él le preguntó: «¿Qué deseas?» Ella contestó:

## Salmo responsorial

66

El Señor tenga piedad y nos bendiga, ilumine su rostro sobre nosotros; conozca la tierra tus caminos, todos los pueblos tu salvación.

*R. Oh Dios, que te abalen los pueblos, que todos los pueblos te abalen.*

Que canten de alegría las naciones, porque riges el mundo con justicia, y gobiernas las naciones de la tierra. *R.*

La tierra ha dado su fruto, nos bendice el Señor, nuestro Dios. Que Dios nos bendiga; que le teman todos los confines de la tierra. *R.*

## Aleluya

*Astro brillante de España, apóstol Santiago, tu cuerpo descansa en la paz, tu gloria pervive entre nosotros.*

## Segunda lectura

2 Co 4,7-15

*Llevamos en el cuerpo la muerte de Jesús*

Lectura de la segunda carta del apóstol san Pablo a los Corintios

Hermanos: Llevamos este tesoro en vasijas de barro, para que se vea que una fuerza tan extraordinaria es de Dios y no proviene de nosotros. Atribulados en todo, mas no aplastados; apurados, mas no desesperados; perseguidos, pero no abandonados; derribados, mas no aniquilados, llevando siempre y en todas partes en el cuerpo la muerte de Jesús, para que también la vida de Jesús se manifieste en nuestro cuerpo. Pues, mientras vivimos, continuamente nos están entregando a la muerte por causa de Jesús; para que también la vida de Jesús se manifieste en nuestra carne mortal. De este modo, la muerte actúa en nosotros, y la vida en vosotros.

Pero teniendo el mismo espíritu de fe, según lo que está escrito: «Creí, por eso hablé», también nosotros creemos y por eso hablamos; sabiendo que quien resucitó al Señor Jesús también nos resucitará a nosotros con Jesús y nos presentará con vosotros ante él. Pues todo esto es para vuestro bien, a fin de que cuantos más reciban la gracia, mayor sea el agradecimiento, para gloria de Dios.

«Ordena que estos dos hijos míos se sienten en tu reino, uno a tu derecha y el otro a tu izquierda.» Pero Jesús replicó: «No sabéis lo que pedís. ¿Podéis beber el cáliz que yo he de beber?» Contestaron: «Podemos.» Él les dijo: «Mi cáliz lo beberéis; pero sentarse a mi derecha o a mi izquierda no me toca a mí concederlo, es para aquellos para quienes lo tiene reservado mi Padre.»

# Calendario de la semana

## Lecturas de la misa, santoral y otras celebraciones

(CICLO LITÚRGICO B; FERIAL I)

TIEMPO ORDINARIO

(SALTERIO: SEMANA 1)

### Julio

#### 25. DOMINGO

**Santiago Apóstol (S)**, Encarnado. Lecturas: Hechos 4,33;5,12.27-33;121b-2 / Salmo 66 / 2 Corintios 4,7-15 / Mateo 20,20-28  
SANTORAL: Valentina, vg. y mr.

#### 26. LUNES

**Santos Joaquín y Ana (MO)**, Blanco. Lecturas: Éxodo 32,15-24.30-34 / Salmo 105 / Mateo 13,31-35  
SANTORAL: beato Tito Brandsma, pbro. y mr.

#### 27. MARTES

Feria, Verde. Lecturas: Éxodo 33,7-11;34,4b-9.28 / Salmo 102 / Mateo 13,36-43. Barcelona, Sant Feliu de Llobregat y Terrassa: **San Cucufate (MO)**, Encarnado. SANTORAL: Aurelio, mr.; Celestino I, p.; Juliana y Semproniana, vg. y mr.; Pantaleón, mr.

#### 28. MIÉRCOLES

Feria, Verde. Lecturas: Éxodo 34,29-35 / Salmo 98 / Mateo 13,44-46

SANTORAL: Catalina Thomàs, rel.; Nazario y Celso, mr.; beato Urbano II, p.; Urso, ab.; Víctor I, p. y mr.

#### 29. JUEVES

**Santa Marta (MO)**, Blanco. Lecturas: Éxodo 40,14-19.32-36 / Salmo 83 / Juan 11,19-27  
SANTORAL: Adán; Félix III, p.; Olaf, rey.

#### 30. VIERNES

Feria, Verde. Lecturas: Levítico 23,1-11.15-16.27.34b-37 / Salmo 80 / Mateo 13,54-58. O bien: **San Pedro Crisólogo (ML)**, Blanco. Barcelona, Girona, Sant Feliu de Llobregat, Tarragona, Tortosa, Urgell y Vic: **beatos mártires de San Juan de Dios (ML)**, Encarnado.  
SANTORAL: Abdón y Senén, mr.; Justino de Jacobis, ob.

#### 31. SÁBADO

San Ignacio de Loyola (MO), Blanco. Lecturas: Levítico 25,1-8-17 / Salmo 66 / Mateo 14,1-12



### El Santo 27 JULIO

## Santas Juliana y Semproniana

Las persecuciones romanas dejaron mártires por todo el imperio, tanto en Oriente como en Occidente. Las diócesis de la Tarragonense cuentan con varios mártires de esos primeros siglos, como Juliana y Semproniana (s. III – 304), discípulas de san Cucufate y patronas de Mataró.

Cuando san Cucufate, procedente del norte de África, llegó a territorio catalán logró convertir al cristianismo a muchos paganos. Entre ellos estaban Juliana y Semproniana, que la tradición hace hijas de Iluro, la actual Mataró. Justo después de que san Cucufate fuera martirizado a causa de su fe, las dos santas, que no podían permitir que su cuerpo quedara sin enterrar, de noche fueron a recogerlo y lo sepultaron cristianamente. Pero no tardaron en ser descubiertas, y también fueron juzgadas. Al no querer abjurar de la fe en Cristo, santa Juliana y santa Semproniana sufrieron la misma suerte que su maestro y fueron ejecutadas. Su memoria se celebra junto con la de san Cucufate.

# Ministros extraordinarios de la comunión

**CONSOL MUÑOZ**  
Superiora general de las Franciscanas Misioneras



Hace tiempo que vamos viendo, cada vez más, que en las parroquias o centros de culto, hay personas que ayudan al presbítero celebrante a distribuir la comunión en las misas dominicales. Esto sucede, como en muchas otras, en la parroquia San Pedro Nolasco, a la que mi comunidad pertenece.

El domingo día 11 de este mes de julio, en la misa de las 12 del mediodía, fueron presentadas tres personas que habían sido designadas por nuestro arzobispo, Juan José Omella, a petición del párroco, para dicho cometido de ministros extraordinarios de la comunión. Son tres señoritas que habían seguido la formación requerida para ese servicio, y que lo serán por un período de tres años, como consta en el encargo que recibieron.

La Congregación para el Culto Divino y la disciplina de los sacramentos, en la instrucción *Redemptionis sacramentum*, del 23 de abril de 2004 especifica: «Donde por una verdadera necesidad se haya difundido la designación de este tipo de ministros extraordinarios, corresponde al obispo diocesano, teniendo presente la tradición de la Iglesia, dar las directrices particulares que establezcan el ejercicio de esta tarea, según las normas del derecho» (n.160).

Y en el n. 158 expresa: «El ministro extraordinario de la sagrada Comu-

nión podrá administrar la Comunión solamente en ausencia del sacerdote o diácono, cuando el sacerdote está impedido por enfermedad, edad avanzada, o por otra verdadera causa, o cuando es tan grande el número de los fieles que se acercan a la Comunión, que la celebración de la Misa se prolongaría demasiado...»

Ya la instrucción *Immensae caritatis*, del 1973, dijo: «El fiel designado ministro extraordinario de la sagrada comunión y debidamente preparado deberá distinguirse por su vida cristiana, por su fe y sus buenas costumbres. Se esforzará por ser digno de este nobilísimo encargo, cultivará la devoción a la sagrada Eucaristía y dará ejemplo a los demás fieles de respeto al Santísimo Sacramento del altar.» Me parecen impecables las condiciones que debe tener la persona que distribuye la comunión.

En el párrafo anterior hemos visto que el ministro extraordinario de la comunión «dará ejemplo a los demás fieles de respeto al Santísimo Sacramento del altar». Por citar un ejemplo, me parece de rigor que la manera de vestir, de dichos ministros o ministras, debe estar acorde con el servicio que realizan, porque, a veces, sobre todo en verano, se han visto indumentarias poco adecuadas para realizar la función de distribuir la comunión.

## Postales desde Andalucía

### Alfonso Crespo, cercano siempre

De vez en cuando, Alfonso Crespo, un cura cordobés afincado en la diócesis de Málaga, me envía algunos de sus libros, escritos desde el afán de una pastoral cercana y viva, fraternal y apasionada. El último que he recibido lleva por título, *Querido Timoteo... Cartas de ánimo a un cura... y a su comunidad*, editado por PPC. Lo ha dedicado «al presbiterio de Córdoba, en el que nací, con reconocimiento; y al presbiterio de Málaga, en el que crecí, con agradecimiento». En su pórtico, Alfonso nos deja claro su objetivo: «Acercarnos de forma asequible la historia de una relación que se convierte en una página ejemplar de acompañamiento espiritual. Los personajes centrales del relato son el apóstol Pablo y su discípulo Timoteo.»

Y brilla como meta de su ensayo «conocer mejor la vida del sacerdote, la encarnadura humana del pastor al frente de su rebaño: su crecimiento y crisis personales y la evolución espiritual de la comunidad que acompaña».

Con un estilo sencillo y clavidente nos va ofreciendo la relación de Pablo de Tarso, con Timoteo y sus grandes enseñanzas pastorales. Vale la pena adentrarse en las páginas de este libro, poblado de horizontes pastorales y de consejos luminosos, que marcan rutas nuevas para iluminar y caminos y senderos.

Gracias, querido compañero, paisano y amigo, por las constantes aportaciones que nos brindas en tus libros, tan sencillos y prácticos, como ardientes y cercanos. «No todo está perdido», dice Alfonso, en sus líneas finales. «Dios sigue llamando a nuestra puerta.»

ANTONIO GIL  
Sacerdote y periodista

## Cartas

### Muchas gracias, Mn. Jaume Aymar

Hemos recibido la noticia de que nuestro Mn. Jaume Aymar, amigo y pastor de nuestro pueblo, da un paso al lado y deja la dirección de Catalunya Cristiana y Ràdio Estel.

Desde esta ventana, pido un firme reconocimiento de la gran obra de comunicación que ha dirigido durante todos estos años, tanto en el semanario de información cristiana y humana como en la emisora.

Nuestro amigo Jaume, por donde pasa, deja huella, sin duda, y, todos quienes le hemos conocido y tratado, desde San Jerónimo de la Murtra, Badalona, Calonge, la Universidad y Ràdio Estel, hemos estado siempre pendientes de sus homilías y reforzados, después, por la «Palabra Viva de Jesús que nos ha comunicado con la intercesión de María, Madre del Amor y maestra de la comunicación silenciosa», tal y como él nos dice en el último artículo en las páginas 16 y 17.

Jaume, no te alejes mucho porque te necesitamos.

GENÍS DE TERA DOMÈNECH  
Badalona

### Cuidar del planeta

Necesitamos un cambio con una economía más sostenible que funcione tanto para las personas como para las plantas.

Debemos actuar con la responsabilidad de seres humanos que no se sienten poseedores de la Tierra ni de su riqueza, sino como usuarios que la cuidan y que quieren dejar el planeta en las mejores condiciones para las nuevas generaciones.

La Tierra es un sistema en el que todo está interconectado y, por tanto, somos responsables de su mal uso y de su destrucción. Existe una íntima conexión entre el sentir

de la vida y el cuidado del planeta y eso se entiende con una fraternidad humana que solo se explica en el contexto de una armonía planetaria.

ANNA MARIA MUNTADA BATLLE  
Granollers

### Despenalizar el insulto

Por momentos nuestra sociedad se degrada moralmente. Cuando el Congreso acepta a trámite la proposición de ley para despenalizar la «falta de respeto», tenemos que preocuparnos. Pretenden suprimir del Código Penal los artículos contra injurias a la Corona, ultrajes a España, comunidades autónomas y sus símbolos, ofensas a los sentimientos religiosos y enaltecimiento del terrorismo, porque dicen que «proviene de la dictadura y, por tanto, no tienen cabida en un sistema democrático plural».

Lo primero y fundamental para una buena y sólida convivencia es el respeto entre los que han de convivir ya sea en el ámbito familiar, laboral o social. No se puede agredir ni con palabras ni con hechos al que no comparte mi ideología. Es cuestión de educación, de principios. No se puede injuriar argumentando que es libertad de expresión porque la libertad supone un respeto, ese mismo que exiges para ti. ¿Dónde queda la libertad del calumniado?

LOURDES CAMPS CARMONA  
Barcelona

### Pueden enviar las cartas a:

redaccio@catalunyacristiana.cat

## LOS CAMINOS DEL SEÑOR



## Santa María de Segueró: el panteón de los Noguer (Beuda, La Garrotxa soberana)

En la época en que la agricultura era la primera actividad económica de Cataluña se decía: «Si quieres saber quiénes son los más ricos de esta tierra: el Noguer de Segueró, el Sobirà de Santa Creu y el Espona de Saderra.»

Santa María de Segueró es, al mismo tiempo, la iglesia parroquial del pueblo de Segueró, y el panteón de la familia Noguer.

Es una construcción románica del siglo XII, de una sola nave y ábside semicircular que conserva parte de la decoración de tipo lombardo con un friso de dientes de sierra bajo el cual están las arquerías que resguardan pequeñas aspilleras.

En el siglo XV el edificio fue fortificado con el levantamiento de una planta que seguía el perímetro de la iglesia.

El interior también ha sufrido modificaciones en época barroca.

La puerta de entrada, a poniente, tiene arcos en gradación, dintel y tímpano liso. Encima hay un ojo de buey y una barbacana.

La fachada está coronada por un campanario de torre con tejado a dos aguas construido sobre la antigua espadaña de dos ojos.

Conserva el cerrojo original en forma

de cabeza de dragón.

Situada detrás del altar mayor de la iglesia se encuentra la imagen gótica de la Virgen María con su niño de pecho, hecha de alabastro de las canteras cercanas y policromada con colores fuertes: rojos, azules y amarillos. La Virgen tiene corona y está ataviada con una túnica y vestido rojo ceñido por un cordón; lleva a su hijo en el brazo izquierdo, vestido de amarillo, que bendice con la mano derecha y con la izquierda guarda un libro. Esta imagen sedente de Santa María fue realizada en el transcurso del siglo XIV.

La pila bautismal de la iglesia corresponde al siglo XVIII, momento en que se realizaron reformas y decoraciones en el templo. Está adornada con grandes follajes estilizados y tamaño 80 cm de altura y 85 cm de diámetro. En el corazón del templo está el órgano de pedales, de madera policromada, realizado en la misma época.

Procedentes de esta iglesia, se guardan en el Museo de Arte de Girona las tablas del siglo XVI, realizadas por el maestro renacentista Pere Mates que representan escenas del Antiguo y el Nuevo Testamento.

## Jordi Giró, filósofo y experto en el diálogo con el islam y el judaísmo

# «Ser creyente exige tener cintura para distinguir lo esencial de lo que no lo es»

JAUME AYMAR RAGOLTA  
Director

Doctor en Filosofía por la Universidad de Barcelona con una tesis sobre el pensamiento político de Jacques Maritain y Carles Cardó, Jordi Giró París ha sido profesor durante más de veinticinco años. Actualmente es inspector del Departamento de Educación de la Generalitat de Cataluña y vicesecretario general del Instituto Internacional Jacques Maritain. Es experto en diálogo con el islam y con el judaísmo.

### ¿Cuál es la vigencia del pensamiento político de Jacques Maritain?

Jacques Maritain es el pensador político del Concilio Vaticano II. Representa un cambio de mentalidad general del catolicismo, que pasa de añorar el régimen anterior a aceptar la democracia y sumarse a ella de manera profusa. Se considera que la democracia es el mejor de los sistemas por los que los cristianos deberíamos apostar.

### Hemos pasado de la política entendida como el arte de la *polis*, el arte reservado a los filósofos, al arte más denigrado.

Y esto nos pasa porque tenemos una concepción de la política excesivamente restringida. Identificamos la política en relación con los partidos políticos y el asalto al gobierno. Precisamente, Maritain desarrolla una forma de entender la política que va más allá de la estatalización, o de la conquista del poder a través de partidos políticos. Para él, lo fundamental es la construcción de la sociedad o del cuerpo político, en el que el compromiso político no es solo formar parte de un partido, sino ser capaz de comprometerse en la sociedad a través de una multiformidad de asociaciones, bien sea que estén directamente relacionadas con la tradición religiosa, bien con las ONG, o bien con otras circunstancias que precisamente nos ayuden

«Para Maritain, el compromiso político no es solo formar parte de un partido, sino ser capaz de comprometerse en la sociedad»



originalmente a entender cómo debemos vincularnos con la *polis*. Por tanto, en este sentido, los cristianos estamos llamados especialmente a formar parte de este mundo político tanto militando en partidos políticos como en asociaciones. Arcadi Oliveres procedía precisamente de este ámbito, el del asociacionismo.

**Cuando Arcadi Oliveres y Teresa Forcades deciden hacer una opción política partidista, este modelo no triunfa. ¿Acaso su papel debería haber sido más el de profetas que el de la militancia activa?**

Maritain escribió en los años treinta *Humanismo integral*, que después se ha convertido en uno de los elementos fundamentales que ha ayudado a toda la tradición del humanismo cristiano a vincularse con el mundo político. Él propone una nueva cristiandad, de manera totalmente diferente a cómo el mundo medieval entendía las relaciones entre la Iglesia y la sociedad. Se trata de repensar la democracia desde una base evangélica, desde el cristianismo. Considera que en



Celebración de la entrega de la Creu de Sant Jordi al GTER (Grupo de Trabajo Estable de las Religiones), en mayo de 2015. Giró fue miembro representante de la comunidad católica, junto al Dr. Matabosch, durante 10 años. El resto de los miembros representan oficialmente a las comunidades islámica, judía, ortodoxa y protestante.

los años treinta hay una masa crítica de población lo suficientemente importante como para que sean los católicos los que hagan esta reformulación de la política democrática. En los años cincuenta, en el libro *El hombre y el Estado*, plantea algo absolutamente diferente. Al final de su vida viene a decir que, de hecho, los católicos hemos sido infieles a esta vocación política y que ya solo nos quedan las minorías proféticas.

#### ¿Qué significa minorías proféticas?

Personas que dentro del ámbito social y político tienen una voz especial, nueva, diferente. Por tanto, necesitamos mucha originalidad. Los esquemas que hemos tenido hasta ahora, o bien de militar en partidos políticos o bien de no militar en ellos, se deben repensar de otro modo. De hecho, vivimos en una sociedad muy secularizada en la que las opciones religiosas se entienden demasiado como un tipo de opción particular. Se tiende a ver que el mundo religioso es un mundo privado, sin una dimensión

pública, y esta es una de las cosas que precisamente el islam ha hecho tambalear en el mundo europeo.

#### Maritain y Cardó, desde ópticas diversas, defendían estados plurinacionales.

Maritain, más que de estados plurinacionales, habla de la apertura a nuevas maneras de entender la organización social y política. De algún modo, él ya previó la Unión Europea. Pero la distinción que él propone entre Estado y Nación es para unir de otra manera. Cardó, aunque desde otra perspectiva, pero muy cercana a la de Maritain, considera que hay que desarrollar la plurinacionalidad dentro de España.

#### ¿Se podría encarnar este sueño de Cardó en el momento actual?

Deberíamos ser capaces de pasar de hablar de España a las Españas, y deberíamos ser muy originales. Hemos vivido momentos muy tensos entre diferentes opciones que nos han llevado a una especie de encrucijada. Podemos salir de ella si aplicamos fórmulas originales.

#### Mundo islámico

#### ¿Cómo le marcó personalmente la experiencia de vivir en Marruecos en su comprensión del mundo islámico?

Cada dia és una nova oportunitat per aprendre

Gestionant capacitats

[www.emiser.es](http://www.emiser.es) · 938 46 61 11 · [emiser@emiser.es](mailto:emiser@emiser.es)

Hace 18 años, siguiendo la espiritualidad de Carlos de Foucauld, fuimos a vivir a Marruecos. En aquellos momentos yo era profesor de ética social y política en la universidad y quería tener la experiencia vital de ser minoría cristiana en un mundo islámico, y comprender la situación de las personas que llegan a Europa procedentes de Marruecos. El islam es un fenómeno muy complejo y diferente. En Marruecos, por ejemplo, es imposible ser autóctono y ser cristiano, y en cambio sí se puede ser marroquí judío. El mundo de Marruecos y el mundo islámico en general tienen unos ritmos sociales que todavía se relacionan socialmente con la religión. Durante el Ramadán, toda la sociedad se detiene y los ritmos cambian.

**Una de sus preocupaciones es la educación reglada de la religión islámica. ¿Cómo ve este tema de tanta actualidad?**

Sobre esta cuestión hablaré a título personal, no como inspector del Departamento de Educación. Creo que es una asignatura pendiente que hacía mucho tiempo tocaba solucionar y, finalmente, este curso se ha hecho una primera experiencia piloto en una serie de centros. La materia de religión islámica en la escuela puede ayudar muchísimo a que los niños musulmanes tengan elementos de conocimiento de la propia tradición, además del pensamiento y la educación que puedan recibir a través de las mezquitas. Felicito al Departamento de Enseñanza y a todos los

que están intentando llevar a cabo este trabajo, porque es muy importante que podamos ayudar a toda una generación de niños, de jóvenes, que son catalanes y de religión islámica, qué es lo esencial en su fe y qué es lo accidental. Quizás así ayudaremos a que los fanatismos sean mucho más difíciles de contagiar. Una persona con un mínimo de formación académica puede comprender cuál es el sentido de la religión, enseguida desconfiará de alguien que le está vendiendo una forma sesgada, fanática, violenta de expresión del islam. Es a partir de la capacidad de pensar de cada uno de nosotros, como podemos hacernos creyentes en el mundo del siglo XXI.

**¿Qué nos puede decir del tema de los matrimonios interreligiosos e interculturales?**

Hace unos años publicamos en el GRIC (Grupo de Investigación Islamocristiana) un libro-manual de las relaciones de pareja: ¿qué ocurre cuando un/a musulmán/ana y un cristiano/ana se enamoran y deciden formalizar su relación? La mayoría de decisiones que deben tomar son culturales y de costumbres y, en este sentido, tienen un papel importante las expectativas de las familias. Actualmente es una realidad pequeña en nuestro país, pero dentro de diez años será mucho más extensa, como ya sucede en Francia. Todavía estamos a tiempo de formar a personas, en las iglesias y mezquitas, para que puedan acompañar a estas parejas.

**En los últimos años, ¿cómo ha ido variando nuestra percepción del islam, si es que ha variado algo?**

La presencia de los musulmanes en nuestra sociedad la deberíamos ver en positivo. Vivimos en un mundo interdependiente, en el que el pluralismo religioso es imparable. Debemos asumir que el contacto con el otro es una oportunidad para releer nuestra fe y manera de entender el mundo. Por otro lado, tenemos una ignorancia absoluta de lo que significa el islam, su cultura, su pluralidad. Ya tenemos una primera generación de personas musulmanas que han sido educadas en Cataluña. En este sentido, un libro que recomiendo para entender la vivencia del islam entre nosotros es *Que Al-lá em perdoni* (Columna), de Laila Karrouch. En la actualidad ser creyente exige tener cintura, flexibilidad, para saber distinguir qué es lo esencial de nuestra tradición religiosa de lo que no lo es, y establecer una especie de negociación con nosotros mismos para ver qué mantenemos de la propia identidad y cómo nos acercamos a la trascendencia al lado de las otras religiones.

**«Debemos asumir que el contacto con el otro es una oportunidad para releer nuestra fe y manera de entender el mundo»**



Ahmed Benallal y Jordi Giró (a la izquierda), copresidentes (musulmán y cristiano) del GRIC Barcelona, presentando el libro del que son coeditores: «Les parelles mixtes islamocristianes. Un amor transgressor que posa a prova prejudicis i fronteres» (Ed. Claret, 2017).



## 20

### LAS SITUACIONES 'IRREGULARES' requieren una atención adecuada

Los Padres sinodales mostraron mucho interés en salir al paso de la difícil situación en la que se encuentran algunos matrimonios que, por el motivo que sea, no han logrado superar algunas dificultades que han puesto en riesgo la continuidad de su unión y, a veces, han provocado la ruptura.

**«El Evangelio de la familia también alimenta las semillas que aún no han madurado, y sirve de base para el cuidado de las plantas que se están marchitando y no deben ser abandonadas» (AL 76).**

El afán de describir lo que es esencialmente el sacramento del Matrimonio y sus implicaciones según las enseñanzas de la Iglesia no han impedido al papa Francisco el reconocimiento explícito de otras formas de matrimonio que son una realidad en otras tradiciones religiosas y que deben ser respetadas.

**«Recordando la lección de la Biblia, según la cual todo fue creado por Cristo y para Cristo, los Padres sinodales recordaron que el orden de la redención ilumina y completa el orden de la Creación.**

Por tanto, el matrimonio natural se comprende plenamente a la luz de su cumplimiento en el sacramento: solo fijando la mirada en Cristo se puede conocer la profunda verdad de las relaciones humanas. [...] Esta centralidad de Cristo nos ayuda a comprender las características naturales del matrimonio que benefician a los cónyuges, y que incluyen la unidad, la apertura a la vida, la fidelidad, la indisolubilidad y, en el matrimonio cristiano, también la ayuda mutua en el camino hacia la plena amistad con el Señor.

**El discernimiento de la presencia de “semillas de la Palabra” en otras culturas también se puede aplicar a la realidad del matrimonio y la familia.** En las diversas formas de matrimonio existentes en otras tradiciones religiosas, hay aspectos positivos además de los propios del verdadero matrimonio natural, aunque no sea fácil descubrirlos.

Podemos realmente afirmar que todas las parejas que quieran crear una familia que enseñe a los hijos a alegrarse de toda acción que tenga por finalidad superar el mal, lo cual muestra que el Espíritu está vivo y actúa, deberán ser objeto de nuestra gratitud y nuestro aprecio, sean los que sean el pueblo, la religión o el país a los que pertenezcan» (AL 77).

No debe sorprendernos que, en la misma Iglesia, en ocasiones nos encontramos con parejas de fieles que, por motivos diversos, no son un fiel reflejo del modelo de matrimonio y de familia que reúne las características que, desde el punto de vista cristiano, pueden considerarse esenciales. Este es el caso de las parejas que viven en situaciones llamadas *irregulares o imperfectas*.

**«La luz de Cristo alumbra a todas las personas (cf. Juan 1). La observación de la realidad con los ojos de Cristo inspira la acción pastoral de la Iglesia con los fieles que simplemente conviven, los que solo han contraído el matrimonio civil y los divorciados que han vuelto a casarse.»**

Siguiendo la pedagogía de Dios, la Iglesia mira con amor a los que participan en la vida eclesial de modo imperfecto: pide para ellos la gracia de la conversión, las alienta a hacer el bien, a ayudarse mutuamente con amor y a servir a la comunidad en la que viven y trabajan.

**«Cuando una pareja unida de modo imperfecto alcanza una estabilidad notable mediante un vínculo público —y se distingue por un afecto profundo, la atención a los hijos y la capacidad de superar las pruebas—, su situación puede ser vista como una oportunidad para orientarla hacia la celebración del sacramento del Matrimonio, cuando esto sea posible» (AL 78).**

En estos casos, es evidente que la situación de cada pareja va a requerir la reflexión oportuna para lograr que reciba una ayuda que responda adecuadamente a cada situación. Aquí Francisco alude por primera vez al *cuidadoso discernimiento* que ya había descrito san Juan Pablo II.

**«Ante situaciones difíciles y familias heridas, siempre es necesario recordar el principio general: “Por amor a la verdad, los pastores deben saber que están obligados a realizar un cuidadoso discernimiento de cada situación”.**

El grado de responsabilidad no es el mismo en todos los casos, y puede haber factores que limiten la capacidad de decisión. Por tanto, manteniendo firme la doctrina de la Iglesia, los pastores deben evitar los juicios que no tengan en cuenta la complejidad de las diversas situaciones, y deben considerar con suma atención cómo las personas experimentan y sufren angustia a causa de su condición» (AL 79).

- ¿Qué actitudes deben adoptarse ante las *situaciones irregulares* a las que ha aludido el papa Francisco?
- ¿En qué aspectos debe cambiar la acción pastoral de la Iglesia para atender estas situaciones de modo adecuado?



España es ahora, como mínimo, un grado centígrado más cálido que en los años sesenta.

## ACTUALIDADES CIENTÍFICAS

# El calentamiento climático se acelera en nuestro país

**FRANCESC NICOLAU**  
Profesor emérito de la Facultad  
de Filosofía de Cataluña



El cambio climático es un problema importante para todo nuestro planeta. Es necesario que todos los estados se conciencien para plantarle cara de veras. Pero parece que en España se intensifica más que en otros lugares, según un informe que hemos podido conocer por parte de la Agencia Estatal de Meteorología (Aemet). Es decir, que en nuestro país el calentamiento se acelera. Así lo afirma Rubén del Campo, portavoz de la Aemet. Y este calentamiento comporta también una merma de las precipitaciones hídricas con funestas consecuencias. Las estadísticas lo muestran: el país es ahora, como mínimo, un grado centígrado más cálido que en los años sesenta y las precipitaciones han disminuido de unos 18 litros por metro cuadrado de media anual. En los años sesenta se calculaba que el incremento de temperatura era de 0,1°C por década, pero nos encontramos que este índice ha ido creciendo y en la última década ya ha sido de 0,3°C. Esto se ha obtenido realizando los cálculos con todo rigor desde el año 1960. Se percibe que España, tal vez por influencia del mar Mediterráneo, es más sensible al cambio climático.

Supongo que recordáis que en 2015 muchos países (España entre ellos) firmaron en París un acuerdo que establecía como objetivo mundial frenar la subida de la temperatura, haciendo que, como mínimo, no llegase el aumento a 1,5°C antes de 2100.

Los estados que se comprometieron a ello debían poner todos los medios posibles para conseguir hacer realidad esta propuesta (entre otros medios para lograrlo, estaba el de sustituir los vehículos con motor de combustible por vehículos eléctricos). Y ahora observamos que, en lo referente a España, si por parte del gobierno todo sigue igual como hasta ahora, difícilmente se podrá cumplir el propósito, porque si en cada década el país se calienta 0,3°C, un cálculo muy simple arroja que en el año 2100 habrá aumentado nuestra temperatura 2,4°C. Esto contando que no aumente más este 0,3°C. Y, si siguiese haciéndolo —por la tendencia que se ha observado, parece que irá creciendo—, sería mucho peor. Además, ahora ya se ha superado en cierto sentido el listón puesto en París de no pasar del 1,5°C, si nos medimos a partir de la época industrial. Desde entonces, afirma la Aemet, la península Ibérica ha experimentado un aumento de 1,6°C de temperatura media.

¿Qué podemos comentar al respecto? Poco podemos hacer, desde luego. Pero me parece positivo que nos concienciamos de ello, y esto me ha motivado a escribir esta semana lo que os acabo de explicar. Una de las cosas que se ha comenzado a acometer en nuestro país es iniciar la sustitución de los coches actuales por los de tracción eléctrica. Bienvenida sea esta iniciativa, pero deberían emprenderse muchas más...



La reina es quien cohesiona la colonia y pone los huevos (entre mil quinientos y dos mil al día).

#### TRADICIONES APÍCOLAS (4)

## La abeja reina

**FRAY VALENTÍ SERRA  
DE MANRESA**  
Archivero de los Capuchinos



La abeja madre, o reina, tiene el cuerpo mucho mayor que las obreras y no trabaja en la fabricación de los panales, ya que su función es poner huevos cuando la fecunda el zángano. La reina suele vivir entre 3 y 5 años. Para que una larva de hembra llegue a ser reina debe ser alimentada con la jalea real, que es una sustancia segregada por las glándulas mandibulares de las obreras jóvenes y sirve para el primer nutrimento de las crías y, sobre todo, para el alimento de la futura reina durante todo su desarrollo, que dura 16 días, ya que, si al tercer día la jalea real es sustituida por miel, entonces, al cabo de 21 días aparece una obrera.

Cuando nace una nueva reina, la anterior reina abandona la colmena con la mitad, más o menos, de la colonia que se concentra en torno a la reina vieja con la finalidad de formar un enjambre y en busca de una nueva vivienda, en un movimiento que los apicultores denominan enjambrar. La reina es quien cohesiona la colonia y pone los huevos (entre mil quinientos y dos mil al día), mientras que las obreras —las abejas estériles— son las encargadas del buen funcionamiento de la vida comunitaria a través del desarrollo de variadas tareas al servicio de la colonia como separar la cera, construir los panales, limpiar y defender la colmena y regular su temperatura; un conjunto de tareas que las abejas van realizando en varios momentos o etapas de su vida.

Las abejas obreras se encargan de producir la jalea real, de alimentar a las larvas y de salir a recoger el néctar, po-

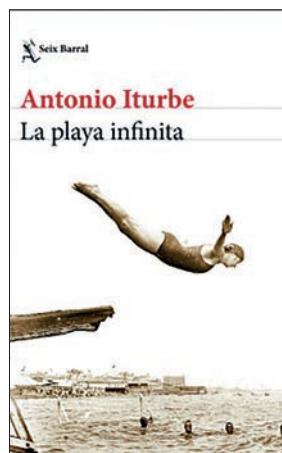
len, propóleos y el agua necesaria para disolver la miel cuando cristaliza. El agua que reúnen las obreras se utiliza, también, para disolver el alimento que las abejas criadoras deben dar a las abejas recién nacidas cuando mezclan la miel con polen y agua para hacer una especie de «papilla» y, por este motivo, se recomienda situar cerca de las colmenas abrevaderos en forma de recipientes planos, como barreños con agua y algunas piedrecillas donde las abejas se puedan apoyar y así sorber el agua con más facilidad.

Cuando acaba el tiempo invernal con el despertar de la naturaleza, las abejas retoman su labor y, a medida que aumenta la temperatura, se incrementa su actividad. Durante el verano las abejas comienzan a reducir progresivamente su actividad cuando merman las flores y, cuando llega el otoño, prácticamente detienen su actividad. En época invernal las abejas descansan y casi no salen de la colmena, donde, en su interior, se nutren de la miel acumulada en el panal. Aun así, durante el invierno los apicultores deben velar por la buena marcha de las colmenas y esforzarse para que las abejas tengan suficiente alimento y, por eso, se recomienda ofrecerles, a guisa de complemento alimentario, un arrope que no esté demasiado cargado de azúcar, ya que si fuese excesivamente fuerte podría causarles disentería y afectar a la vida de las colonias produciendo una mortalidad de abejas. En el próximo artículo quiero hablaros si Dios quiere, sobre la vida cotidiana de las abejas.



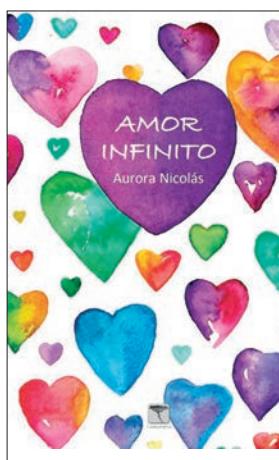
**JOAN GIMÉNEZ-RUTH GARCÍA**  
*El Carmel a Mataró  
 Un camí de segles*  
 Editorial Efadós, 2021, 315 pág.

Un libro que documenta la presencia de la orden de los Carmelitas tanto en la rama masculina como femenina en la capital de El Maresme. En diferentes capítulos se analiza a Teresa de Jesús y el Carmelo reformado, la vida conventual, el Carmelo en Cataluña, el Carmelo en Mataró, el convento de San José, el monasterio de la Inmaculada... (Ramon Ribera)



**ANTONIO ITURBE**  
*La playa infinita*  
 Seix Barral, 2021, 360 pág.

Iturbe es un físico especialista en neutrinos que, tras vivir en el extranjero, vuelve a La Barceloneta, el barrio en el que se crio. Paseando por sus calles descubrirá que, entre pisos turísticos, franquicias de multinacionales y la progresiva desaparición de los vecinos, ya solo quedan vestigios de su memoria. Una novela que funciona como guía sentimental del estilo de vida y las callejuelas de la Barcelona de la última mitad del siglo XX.



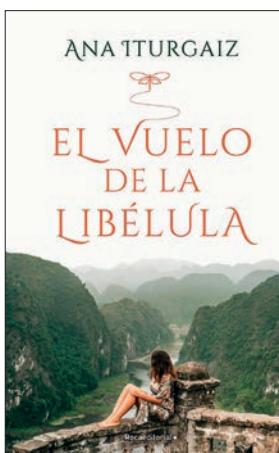
**AURORA NICOLÁS**  
*Amor infinito*  
 Tarannà Edicions, 2021, 188 pág.

Ante la enfermedad la vida cambia su sentido. Ver morir a una hija es duro, pero verla sufrir es desgarrador. ¿Cómo sobrevivir ante tanto dolor? Con este libro la autora comparte sus vivencias más íntimas ante la enfermedad, la búsqueda de respuestas, el acompañamiento, las herramientas que la ayudaron a sobrevivir y el proceso del duelo.



**ALON GOSHEN-GOTTSTEIN**  
*Coronaspección. Introspección espiritual a la luz del coronavirus*  
 Fonte-Monte Carmelo, 2021, 218 pág.

En este momento, el mundo necesita algo más que mascarillas. Necesita sentido, orientación y esperanza. Necesita herramientas para superar no solo los problemas físicos, sino también los espirituales. Coronaspección nació como un proyecto de vídeo-entrevistas con líderes religiosos de todo el mundo que tienen una valiosa mirada que compartir con el mundo.



**ANA ITURGAIZ**  
*El vuelo de la libélula*  
 Roca Editorial, 2021, 320 pág.

Marta llega a Vietnam para escribir una guía de viajes. Para ella es mucho más que un simple encargo; es su primera oportunidad para hacerse valer en la editorial donde trabaja. No piensa limitarse a hablar de playas paradisíacas, aunque nunca pensó que la oportunidad de conocer el verdadero Vietnam se le presentaría en forma de un empresario de la artesanía vietnamita y de tres pequeños huérfanos.



**SANDRA FREIJOMIL**  
*Les mares no abandonen*  
 Univers, 2021, 224 pág.

La protagonista se reencuentra después de treinta años con su abuela nonagenaria que vive en una residencia y sufre demencia avanzada. El impacto de este reencuentro la lleva a recordar su infancia marcada por el divorcio de sus padres, la depresión de su madre y la relación que este hecho le hace establecer con sus abuelos y su padre. Una historia de madres e hijas que fue Premio Pollença de Narrativa 2020.

## CRÍTICA DE TEATRO

ANDREU SOTORRA  
andreusotorra@gmail.com



# La Cubana y su cuarentena

La Cubana está de aniversario. Y lo celebra en Sitges, su patria artística. La macroexposición antológica «La Cubana: 40 anys + 1. Un viatge del “no res” al 2001» recorre, desde el vestíbulo hasta el tejado, todo el Miramar Centre Cultural de Sitges.

La visita es una experiencia sensorial y sentimental de la que nadie que haya vivido los cuarenta años de La Cubana puede librarse. Un almacén surrealista ordenadamente desordenado por temas, por espectáculos, por recuerdos, por experiencias, desde los orígenes de La Cubana, en el año 1983, en el Casino Prado, con el nombre de *Gall Groc*, hasta el espectáculo que ahora ha hecho gira por más de 30 escenarios fuera de Cataluña, *Adéu, Arturo* y que La Cubana espera poder estrenar en el Teatre Coliseum de Barcelona en enero de 2022.

En medio, los primeros intentos que denominan «teatro de aficionados» de los sesenta, la influencia de los Festivales de Teatro de Sitges, sus primeros debuts con *Cubana's*

*Delikatessen* (1983) o *La tempestad* (1986). A partir de aquí *Cubanades a la carta* (1988), performances de calle, pregones y carnavales, el boom de *Cómeme el coco, negro* (1989, 2005 y 2007), *Cubana Marathon Dancing* (1992), *Cegada de amor* (1993), *Equipatge per al 2000* (1999), *Una nit d'òpera* (2001), *Mamá, quiero ser famoso*, (2003), *Homenatge al Paral-lel* (2008), *Campanades de boda* (2012), *Gente bien* (2016), la colaboración con la Banda Municipal de Barcelona y el espectáculo familiar *Maaambo!* (2017), y el más reciente, el denominado *Adéu, Arturo*, estrenado en el Teatre Olímpia de Valencia en el año 2018. El Coliseum ya puede preparar los tradicionales neones que iluminan la Gran Vía catalana cuando hay fiesta de primera aunque, en este caso, con el tal *Arturo*, lo que haya tras el telón sea un «funeral».

No es necesario hacer números cuando se habla de espectadores de La Cubana porque se cuentan por miles. Y no se puede hablar de La Cubana sin hacer una referencia a su boom televisivo de TV3, *Teresa, S.A.* (1992), una serie a la que la exposición destina un apartado por donde los visitantes pueden pasear, tocar los santos y alisar los edredones de las camas de la casa del barrio de Gràcia de las populares Teresines —y los «Teresinos», ¡de quien nunca se habla!—, todos ellos un ícono de una cultura de barrio, popular, espontánea, picareca y mediterránea que, en el mundo del teatro costumbrista, ha creado mucha escuela.



La Cubana empezó en Sitges con una «performance» surrealista ocupando los puestos del Mercado y vendiendo «piedras medicinales».

## CON BUEN HUMOR

## Exposición «La Cubana: 40 anys + 1. Un viatge del “no res” al 2001»

IDEA: Jordi Milán

DISEÑO: Raúl Pascual

COORDINACIÓN: Pol Vinyes

AUDIOVISUALES: Joan Riedweg

AYUDANTE DIRECCIÓN: David Pintó

DIRECCIÓN: Jordi Milán

Miramar Centre Cultural de Sitges.

Hasta el 26 de septiembre

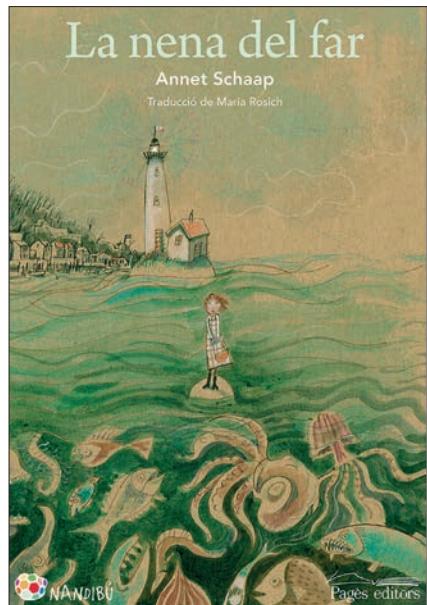


## CRÍTICA LITERARIA

PERE FÀBREGUES I MORLÀ  
Librero



# ¿A quién no le gusta un buen cuento?



**ANNET SCHAAP**

La nena del far  
Pagès Editors, 2020, 355 págs.

A veces, o casi siempre, el ambiente es propicio para escribir sobre un tema. Al poner el libro dentro del equipaje ni siquiera lo pensaba, pero, de repente, su lectura me ha hecho observar muchas noches el faro de Favàritx, desde mi lugar preferido de Menorca, Na Macaret, deteniendo la lectura y haciendo volar la imaginación.

Esta novela de Annet Schaap (Pagès Editors) ha sido nominada para el XXII Premi Llibreter 2021. Mientras la leía desconocía que había sido premiada por mis colegas en activo. Después me he enterado de que ha ganado el premio Literatura Infantil i Juvenil Altres Literatures. Siempre es una labor muy difícil para el jurado y, en este caso, aún más, teniendo que atender entre tantos y buenos criterios como son los de los profesionales del libro y su independencia. Toda una garantía para los lectores.

El libro, publicado en la colección Nandibú para jóvenes lectores, no tiene límite de edad lectora. Como dijo alguien: ¿A quién no le gustan los cuentos? Por tanto, disponeos a leer una historia de ternura, de amor y de amistad donde la fantasía no tiene límites, pero dentro de una coherencia de la aventura que hace triunfar la bondad y la responsabilidad de una niña encantadora que os robará el corazón. Pasaréis un buen rato acompañándola en su difícil y movido día a día, donde consigue soluciones ejemplares con su actitud de buena persona.

## ARREBATO

## Frutos y resultados

Estamos acostumbrados a movernos según la dinámica de los resultados: el empresario espera que la inversión inicial tarde o temprano le aporte beneficios; el estudiante solo desea sacar una buena nota que le recompense de todo el esfuerzo de codos; el político piensa obsesivamente en obtener el máximo número de votos después de una campaña extenuante y costosa; y el jugador sale al campo con el único objetivo de ganar. Esperamos de toda acción nuestra un buen resultado, y esto puede ser legítimo e incluso natural. La recompensa nos hace sentir bien y ponderamos la felicidad de la vida a partir del balance de nuestros resultados. Según esta lógica, Jesús y los apóstoles son unos auténticos fracasados. Jesús se afana en predicar el Evangelio por toda Tierra Santa, pero no se puede decir que tenga mucho éxito; las masas tan pronto le siguen como le abandonan, y cuando visita su pueblo, Nazaret, primero lo reciben con frialdad y desconfianza y finalmente están a punto de despeñarlo. Por no hablar de su muerte en cruz. Lo que los discípulos obtienen de predicar la buena nueva es, de forma casi invariable, la persecución y la muerte. Cuando Pablo va al areópago de Atenas, representa que tiene que ser la oportunidad de oro para difundir la fe en Cristo, pero resulta que la mayoría del auditorio rompe a reír y se va. En todos estos casos el resultado es nefasto, pero, en cambio, nada de lo que hacen es estéril. Dan fruto. Nosotros, hoy, somos parte de este fruto. A los cristianos no nos debería mover el afán de conseguir resultados y grandes cifras que nos complazcan y nos hagan sentir realizados, sino la fecundidad de los frutos, aunque esto no nos haga vivir ni tranquilos ni confortados. Nuestra felicidad solo descansa en Él.

EDUARD BRUFAU

# Agenda

## Otros obispados

### EJERCICIOS ESPIRITUALES

Del **lunes 16 de agosto al miércoles 25**, en Málaga, ejercicios espirituales dirigidos por David Abad, s.j. Más información: tel. 952 653 261.

### UNIVERSIDAD DE LA MÍSTICA

El **fin de semana del 20 al 22 de agosto**, en Ávila, curso *San José: decir mucho sin hablar* con Antonio Kaddisy. Más información: tel. 920 352 240.

## Barcelona

### AÑO IGNACIANO

El **viernes 30 de julio**, a las 20.00, el cardenal Juan José Omella preside una misa con motivo del Año Ignaciano en la basílica de Santa María del Mar de Barcelona. Concelebra el general de la Compañía de Jesús, P. Arturo Sosa.

## Girona

### BESALÚ

El **domingo 25 de julio**, a las 12.00, el obispo Francesc Pardo preside la misa en Besalú.

### SANT FELIU DE BOADA

El **sábado 31 de julio**, a las 12.00, misa en Sant Feliu de Boada presidida por el obispo Francesc Pardo.

## Lleida

### FIESTA DE SANTIAGO

El **domingo 25 de julio**, a las 9.00, apertura de la capilla del Pie del Romero de Lleida; a las 12.00, misa en la catedral de Lleida con la imagen de Santiago de los farolillos presidida por Mons. Salvador Giménez; a las 18.00, proyección de la representación *Sant Jaume ve de Galícia* del Grup TOAR (<https://youtu.be/IOiZBUccfqY>).

## Sant Feliu de Llobregat

### CÁRITAS

El **miércoles 28 de julio**, a las 18.30, presentación pública y bendición del piso de acogida Llar El Llimoner de Vilanova i la Geltrú.

El **domingo 1 de agosto**, a las 12.30, el obispo Agustí Cortés preside la eucaristía en la parroquia de San Pedro y San Félix de Olivella con motivo de su fiesta mayor.

## Solsona

### MUSEO DIOCESANO Y COMARCAL DE SOLSONA

El **miércoles 28 de julio**, a las 20.00, conferencia de Pere Rafart sobre *La il·lusió*. Reservas: tel. 973 482 101.

## Tarragona

### NOCHE DE MÚSICA

El **jueves 29 de julio**, a las 21.00, concierto de Mireia Tarragó (soprano) y Bernardo Rambeaud (guitarra) en el claustro de la catedral de Tarragona.

## Urgell

### FESTIVAL DE MÚSICA ANTIGUA DE LOS PIRINEOS

El **viernes 30 de julio**, a las 20.00, el Coro Joven Nacional de Cataluña interpreta música sacra catalana (composiciones del Barroco y del siglo XXI) en el Espacio Cultural La Lira de Tremp. Reservas: <http://femap.cat/concerts/tots-els-concerts/906-cor-nacional>.

## Vic

### MUSEO EPISCOPAL DE VIC

Los **jueves de agosto**, a las 10.30, actividad *Juegos y dragones en el Museo para toda la familia*. Reservas: tel. 938 869 360

### CUEVA DE MANRESA

Del **domingo 1 de agosto al martes 10**, ejercicios espirituales con José de Pablo, s.j. Más información: tel. 938 720 422.

## Catalunya Cristiana

### SUSCRIPCIONES ANUALES EN CATALÁN O CASTELLANO

Cataluña, resto de España y Andorra: 145 €  
Gibraltar y Portugal: 145 €  
Resto de Europa: 222,99 €  
América y África: 254,19 €  
Asia y Oceanía: 325,43 €

Miembro de la APPEC  
Associació de Publicacions  
Periòdiques en Català

 El semanario recibe ayuda de la Generalitat de Catalunya

[www.catalunyacristiana.cat](http://www.catalunyacristiana.cat)

 /catalunyacristiana

 @catcrist

 catalunya\_cristiana

Director: Mn. Jaume Aymar i Ragolta  
Redactores: Eduard Brufau, Miquel Àngel Codina, Macià Grau, Rosa M. Jané, Carme Munté, Joan Andreu Parra, Rosa Peraire Lingüista: Montserrat Pibernat

Colaboradores de esta semana: Pilarín Bayés, Joan Boronat, Carlos Bosch, Pilar Casals, Agustí Codinach, Pere Fàbregues, Antonio Gil, Joan Güteras, Oriol Jara, Ignasi Miranda, Victòria Molins, Glòria Monés, Antoni Mora, Consol Muñoz, Francesc Nicolau, Anna Plans, Quíque, Francesc Riu, Josep Rius-Camps, Josep Ruais Vinyet, Valentí Serra, Lluís Serra, Leticia Soberón, Andreu Sotorra, Sebastià Taltavull, P-J Ynaraja

Redacción, administración, publicidad y promoción:

C/ Comtes de Bell-lloc, 67-69  
08014 BARCELONA  
Tel. 934 092 810, Fax 934 092 775

c/e: [redaccio@catalunyacristiana.cat](mailto:redaccio@catalunyacristiana.cat)

(Redacción)

c/e: [administracio@catalunyacristiana.cat](mailto:administracio@catalunyacristiana.cat)

(Administración y suscripciones)

c/e: [publicitat@catalunyacristiana.cat](mailto:publicitat@catalunyacristiana.cat)

(Publicidad)

Fundadores: Mn. Joan E. Jarque y Mn. Francesc Malgosa

Edita: Fundació Catalunya Cristiana per a l'evangelització i la cultura

Administración: Isabel Giralt (contabilidad), Janet Duatis (suscripciones)

Autoedición y compaginación: Carlos Aguado

Impresión: Impressions Intercomarca, SA  
Ctra. C-1.411, Km 34. Polígono industrial El Cementiri. Tel. 938 788 403.

Fax 938 788 212

08272 SANT FRUITÓS DE BAGES -  
DLB 14.387/79

IGNASI MIRANDA

Se acaba de publicar el libro *Cants d'esperança*, editado por la Asociación Unesco para el Diálogo Interreligioso. Este trabajo, escrito por Antònia Domingo, Mercè Amat e Isabel Mercadé, explica la historia y la experiencia de la Coral Interreligiosa por la Paz, nacida hace 13 años en Barcelona. La iniciativa musical, pionera en Europa, existe para fomentar la paz, desde la catalanidad y a través de la cultura del diálogo y la diversidad. El grupo reúne música, religión y tradición a través del canto sagrado de las diferentes culturas, con la intención de despertar el anhelo más profundo del ser humano a lo largo de la historia. Uno de los objetivos de la Coral Interreligiosa es expresar el deseo de concordia y esperanza en las identidades espirituales de los pueblos. *Cants d'esperança* ya se puede encontrar en la sede de AUDIR, en la calle Lledó número 11 de Barcelona, y en la librería Claret, en la calle Roger de Llúria, 5.

#### ¿Qué quiere comunicar el libro «*Cants d'esperança*»?

Sobre todo, quiere comunicar el placer de la diversidad y un canto de esperanza para la humanidad. Un objetivo es la aceptación de una herencia, porque la coral es el resultado de un patrimonio y una herencia de diversidad religiosa que forma parte de nuestras raíces, pero también en el diálogo con visión de interculturalidad y sin el que no puede existir armonía. La paz de la humanidad depende de la de las culturas. Cuando este diálogo se rompe, estallan las guerras. El multiculturalismo todavía se manifiesta en clave colonialista, como si una cultura o una raza fuera superior a las demás. En definitiva, es necesario que la cultura de la guerra se transforme en cultura de paz. La interculturalidad exige apertura al otro. Un tercer objetivo de la coral es la idea de que la aspiración a la paz es innata en el hombre, pero no puede ser el triunfo de una cultura, de una religión o de una ideología política. La paz, que no es tanto una conquista, es sobre todo un estado de confianza. Una civilización

## Isabel Mercadé, cantante y coautora del libro «*Cants d'esperança*»



Isabel Mercadé, en el centro, con las otras autoras del libro.

## «Somos cantores de diferentes tradiciones, y se crea una armonía natural»

como la nuestra, que cree que necesita ejércitos para construir la paz, no tiene ninguna credibilidad si no apuesta por una paz interior completa. No podemos disfrutar de la paz si no están en el interior de las personas. Nosotros, en la coral, vemos la paz como un don, una revelación desde el amor, la belleza y la armonía. El principal objetivo del libro es transmitir la esperanza del ser humano, como un don que todos llevamos dentro.

#### ¿Cómo surgió la idea de publicar el libro?

Surgió después de todos estos años de experiencias vividas en la coral, para poder explicar la vivencia y toda la historia de conciertos y del hecho de que el grupo, con la colaboración de muchas instituciones, ha hecho su camino. Hoy es un proyecto de éxito catalán.

#### ¿Cómo se vive el diálogo y la fraternidad entre las religiones en la vida de un grupo como la Coral Interreligiosa, por ejemplo, cuando ensayan o actúan en conciertos?

Se vive desde un estado de apertura y crecimiento. Somos cantores de diferentes tradiciones, y se crea una armonía natural. Normalmente el ensayo es a las 8 de la noche, cuando casi todos venimos de trabajar. Pero cuando ensayamos, por el hecho de cantar un determinado estilo, subimos nuestra vibración y se genera una energía y una comunión y fraternidad que hace que a menudo terminemos abrazándonos. Son clases muy enriquecedoras.

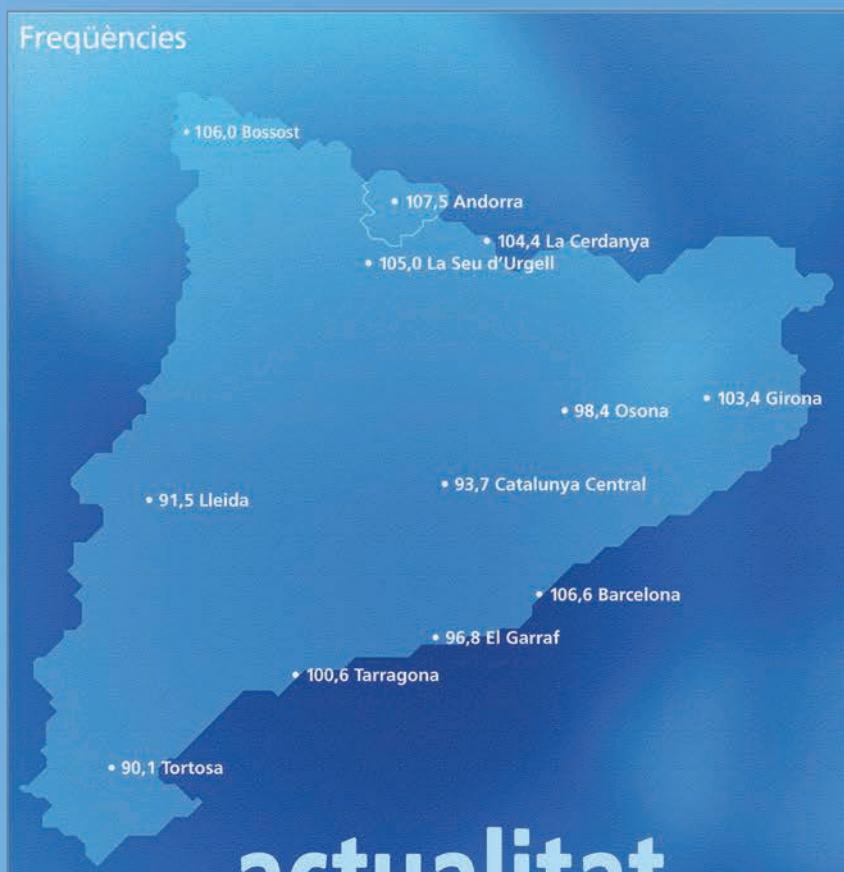
A partir de la lectura del libro, ¿qué puede atraer a los que lo leen, si les gusta cantar o se plantean integrarse en una coral como esta?

Ante todo, se puede encontrar un interés musical. Conocer y cantar canciones de otras tradiciones ya genera interés y es un enriquecimiento musical. Y humanamente, es muy interesante entrar en un espacio de apertura y en un ensanchamiento del propio espíritu que da un estado de bienestar interior muy bonito. La coral está abierta, y nos faltan hombres.

# RàdioEstel

## espai de trobada, participació i diàleg

### Freqüències



### Freqüències

#### RàdioEstel

##### 100.6 FM

**Comarques de Barcelona:** Barcelonès, Vallès Oriental, Vallès Occidental, Baix Llobregat, Anoia, Alt Penedès, Selva i Maresme

##### 93.7 FM

**Catalunya central:** Bages, Osona, Solsonès, Berguedà, Segarra, Anoia, Conca de Barberà, Alt Camp i Vallès Occidental

##### 100.6 FM

**Comarques de Tarragona:** Alt Camp, Conca de Barberà, Alt Penedès, Baix Penedès, Tarragonès, Garrigues, Priorat, Ribera d'Ebre i Garraf

##### 103.4 FM

**Comarques de Girona:** Alt Empordà, Pla de l'Estany, Garrotxa, Gironès, Baix Empordà, Osona i Selva

##### 90.1 FM

**Tortosa:** Baix Camp, Priorat, Ribera d'Ebre, Baix Ebre i Montsià

##### 96.8 FM

**El Garraf:** Garraf i Baix Penedès

##### 98.4 FM

**Vic:** Osona

##### 91.5 FM

**Lleida**

##### 104.4 FM

**La Cerdanya**

##### 105.0 FM

**La Seu d'Urgell - Terres de Ponent:** Urgell, Pla d'Urgell, Alt Urgell, Noguera i Segarra

##### 106.0 FM

**Era Val d'Aran**

##### 107.5 FM

**Principat d'Andorra**

actualitat  
Església  
esports  
Solidaritat  
Radioestel.cat  
Cultura  
online  
a la carta



Barcelona, 106,6 / Tarragona, 100,6 / Girona, 103,4 / Lleida, 91,5 / Catalunya Central, 93,7 / Tortosa, 90,1  
Vic, 98,4 / El Garraf, 96,8 / La Cerdanya, 104,4 / La Seu d'Urgell, 105,0 / Bossost, 106,0 / Andorra, 107,5

Available on the  
App Store

Android app on  
Google play